

■ ACTUALITÉS	2
■ CHRONIQUE LITTÉRAIRE	9
■ ORGANISMES	10
■ BIBLIOTHÈQUES	12
■ VIE MUNICIPALE	14

DEUX FERMES DE L'ÎLE EN VEDETTE À LA TÉLÉVISION



© Marc Cochrane



Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Deux fermes de l'île d'Orléans ont attiré l'attention des producteurs d'une nouvelle émission de télévision qui sera présentée cet automne à Télé-Québec. Fines herbes par Daniel et OhBio-Ferme Jean-Pierre Plante ont reçu la visite de l'équipe de tournage de *À boire et à manger*, le 18 juillet.

Par une magnifique journée d'été, la coanimatrice Vanessa Pilon et son invitée, la comédienne Marie-Thérèse Fortin, ont découvert les produits qui distinguent l'entreprise de Saint-Jean. Par la suite, le coanimateur Rémi-Pierre Paquin et son invité, le comédien Paul Doucet, se sont rendus à la ferme de Jean-Julien Plante et Judith Lessard, à Saint-Laurent.

« Les fermes qui se concentrent sur les micropousses comme Fines herbes par Daniel sont plutôt rares au Québec. Le fait que

JULIA RENAUD, UNE ORLÉANAISE EN OR



© Audrey De Varennes

P.7

UN SITE D'INTERPRÉTATION POUR LES CROIX DE CHEMIN



© Marc Cochrane

P.6

SUITE EN P.2

Suite de la Une

DEUX FERMES DE L'ÎLE EN VEDETTE À LA TÉLÉVISION

Marc-André Bouchard et sa conjointe, Daphnée Guillemant, produisent une grande variété de micropousses et de fleurs comestibles nous a motivé à sélectionner leur établissement pour notre émission. La ferme offre quelque chose d'innovant et de particulier pour l'époque : la production se fait en serres 12 mois par année, de manière écologique (récupérateur d'eau) sans ajout d'herbicides, fongicides ou pesticides. Le but premier de la ferme est d'offrir et d'assurer aux restaurateurs un approvisionnement constant, à l'année», a précisé la chef recherchiste de *À boire et à manger*, Camélia Desrosiers.

« C'est la première fois que nous participons à un tournage pour une émission de télé avec plusieurs caméras. C'est plaisant et intéressant. J'ai parlé de l'historique de la ferme, de la

particularité de nos productions et de notre mise en marché spécifique avec des restaurants de la région de Québec. J'en ai profité pour vanter les avantages de vivre et de travailler à Saint-Jean et à l'île d'Orléans », a confié M. Bouchard.

L'animatrice Vanessa Pilon découvrirait l'île alors que Marie-Thérèse Fortin l'adore. À la blague, elle a lancé à Marc-André Bouchard qu'elle allait lui envoyer des papiers d'adoption.

Quant à OhBio-Ferme Jean-Pierre Plante, elle a été choisie en raison de son imposante production de fraises bio. Il s'agit de la seule fraisière biologique de l'île où cette quatrième génération de producteurs cultive ses terres de la manière la plus responsable qui soit.

« Reconnue pour son goût, son parfum et sa couleur, la fraise de l'île d'Orléans est un aliment emblématique de

la région et un joyau patrimonial », a ajouté M^{me} Desrosiers.

« Nous avons parlé de « pourquoi » la fraise de l'île est si prisée et des variétés et défis que représentent la culture bio. Le tournage s'est fait en grande partie dans le champ de fraises et nous avons fait une capture d'images au kiosque. On a bien aimé notre expérience. Le stress de toutes ces caméras a vite été oublié », a mentionné Judith Lessard.

Après avoir capté les images dans les deux fermes, l'équipe de tournage s'est rendue dans une résidence du village de Saint-Laurent pour enregistrer la partie préparation d'un repas dont le menu est imaginé par la cheffe Lindsay Brun.

À boire et à manger consiste en un rendez-vous hebdomadaire pour découvrir les produits du terroir québécois et en apprécier toutes les saveurs.

Chaque semaine, le trio et ses invités visiteront une région du Québec pour dénicher les trésors alimentaires du terroir local. Chemin faisant, ils iront à la rencontre de producteurs et d'artisans de la région pour récupérer à boire et à manger. Ensemble, ils concocteront un repas en toute simplicité à la campagne.

« On peut s'attendre à une cuisine intuitive et rafraîchissante où les aliments du terroir québécois côtoieront les effluves des épices haïtiennes. Il y a fort à parier que les téléspectateurs feront de nombreuses découvertes », peut-on lire sur le site internet de l'émission.

En couverture: Marc-André Bouchard s'entretient avec Vanessa Pilon et Marie-Thérèse Fortin dans un champ de Fines herbes par Daniel.

DR LUCIEN RODRIGUE DÉNONCE LE CALENDRIER DES TRAVAUX DU MTQ DANS LA CÔTE DU PONT

Marc COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Pour Dr Lucien Rodrigue, les travaux du ministère des Transports (MTQ) dans la côte du Pont en pleine saison des pommes entraînera des conséquences néfastes pour l'économie de l'île d'Orléans.

En entrevue à *Autour de l'île*, le candidat du Parti québécois dans Charlevoix-Côte-de-Beaupré estime que le fait de commencer les travaux préparatoires au nouveau pont en même temps que le plus gros achalandage à l'île va faire peur aux touristes.

« Je suis content pour le nouveau pont, mais la circulation en alternance durant les travaux n'aidera pas à attirer des touristes à l'île. Il faudrait se concerter avec les élus municipaux, les représentants du MTQ et ceux de l'industrie

touristique pour ne pas nuire à l'économie », a commenté Dr Rodrigue.

Le MTQ a expliqué que la grève des ingénieurs a retardé les travaux partout au Québec et à l'île.

« Il y a toujours une raison », s'indigne Dr Rodrigue.

Militant souverainiste

Militant au sein de l'Association du PQ de Charlevoix-Côte-de-Beaupré en raison de son désir de voir le Québec accéder un jour à la souveraineté, ce résident de Boischatel depuis 27 ans ne se dirigeait pas vers une carrière politique jusqu'à ce printemps.

« J'ai dénoncé les centaines de places fermées dans les résidences pour personnes âgées et les mauvaises conditions

de travail, en région, malheureusement. Ces aînés vivent près de leur milieu. C'est difficile de les déraciner vers la ville. Ce n'est pas bon pour la santé. Comme l'exécutif de l'Association a considéré que je m'étais bien débrouillé, on m'a suggéré de présenter ma candidature. Après réflexion, j'ai accepté », a raconté le sexagénaire.

Urgentiste à l'Hôtel-Dieu de Québec et dépanneur aux hôpitaux de Baie-Saint-Paul et La Malbaie, Dr Lucien Rodrigue va quitter son poste le temps de la campagne électorale qui devrait débuter vers le 29 août.

« J'entends rencontrer les maires de la circonscription pour connaître leurs besoins », a-t-il souligné.



Dr Lucien Rodrigue s'était présenté pour le Parti vert du Québec, en 2007, tout comme son fils Julien, lui aussi médecin. © Courtoisie

ÉCHANGER EN ANGLAIS À L'ÎLE, LE SOUHAIT DE TIM BOUCHER

Marc COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Parler sa langue maternelle peut s'avérer difficile lorsqu'on vit dans une communauté qui utilise une autre langue. C'est pourquoi un Américain résidant à l'île d'Orléans depuis sept ans, Tim Boucher, aimerait organiser des activités qui permettraient aux Orléanais anglophones d'échanger dans la langue de Shakespeare.

Celui qui demeure depuis sept ans à Saint-François avec sa conjointe Caroline Roberge et leur fils de 2 ans, Georges, lance une invitation aux anglophones

de l'île, pas aux touristes, qui aimeraient s'entretenir dans leur langue à le contacter à gardens.io@protonmail.com

« Les anglophones n'ont pas la chance de parler en anglais à l'île puisqu'il s'agit d'un milieu rural, fermé et traditionnel. Grâce à un vaste jardin d'un demi-hectare sur notre propriété, ils pourraient le faire dans le cadre d'un 5 à 7 mensuel ou à toute autre heure de la journée, comme le vendredi, de 10 h 30 à 12 h », a affirmé M. Boucher qui a vécu la majorité de sa vie à New York.

La biodiversité représente un sujet de base pour les discussions puisque le jardin abonde de fleurs et de plantes. L'emplacement, du côté sud de l'île, offre une vue imprenable sur le Mont-Sainte-Anne, le fleuve et les îles de l'archipel de Montmagny.

« La COVID-19 a empiré la situation, surtout pour ceux qui font du télétravail et qui ne fréquentent pas beaucoup de gens. Je ne suis sûrement pas le seul dans cette situation à l'île. Selon le recensement dévoilé le 17 août, on comptait

90 anglophones à l'île. Il est difficile de savoir s'il y a en plus ou moins, car il n'y a pas d'histoire anglophone à l'île », a-t-il poursuivi.

Tim Boucher estime qu'une fois l'activité lancée, d'autres insulaires pourraient emboîter le pas et recevoir des anglophones chez eux pour jaser. Les francophones qui souhaitent parfaire leur anglais pourraient aussi se joindre au groupe.

2^e RIBFEST QUÉBEC AU PROFIT DE LA FONDATION FRANÇOIS-XAVIER-BEAULIEU

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Forte de son succès de l'an passé, la Fondation François-Xavier-Beaulieu revient à la charge avec la 2^e édition du Ribfest Québec. L'événement, qui avait permis d'amasser 110 000 \$, en 2021, aura lieu le samedi 10 septembre au 4226, chemin Royal, Saint-Jean.

Instaurée afin de contribuer au bien-être de jeunes gens atteints d'épilepsie, à

la suite du décès accidentel, en 2015, de François-Xavier Beaulieu, qui était atteint d'épilepsie, la fondation du même nom propose un concours festif de BBQ (côtes levées).

L'activité de financement, qui avait attiré 750 personnes l'an dernier, dont 21 équipes amateurs de deux personnes et quatre professionnelles, sera

agrémentée par des jeux gonflables et maquillage pour enfants, un service de casse-croûte, de l'animation musicale et un feu d'artifice.

Le repas préparé par des bénévoles et Ribfest Québec sera servi dès 17 h. Les frais d'entrée de 60 \$ par adulte et 20 \$ par jeune de 11 à 17 ans donnent droit au repas.

Pour s'inscrire, il faut obtenir un formulaire en écrivant à finance@fondationfxbeaulieu.org.

Coût : 250 \$ par équipe avant le 31 août et 300 \$ après le 1^{er} septembre. Déjà 40 équipes ont confirmé leur présence.

« LES ORLÉANAIS PRENNENT CONSCIENCE QUE LES ÉGLISES PEUVENT LEUR APPARTENIR » - ROBERT FILION

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

« Depuis quelques années, la population prend conscience que les églises de l'île d'Orléans constituent un lieu qui peut lui appartenir et qu'elle peut utiliser ».

Ce constat est établi par le président du conseil de la Fabrique de la paroisse Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans, Robert Filion.

Lors de sa nomination par le Diocèse de Québec, il y a deux ans, M. Filion souhaitait créer un esprit de responsabilisation auprès des paroissiens afin qu'ils constatent que les églises leur appartiennent.

Le résident de Saint-François donne en exemple les spectacles musicaux présentés à l'église de Saint-Laurent dont une partie des profits est versée à la fabrique.

« Les temps ont changé. Il faut que les églises servent. Par exemple, des

chorales les utilisent pour pratiquer gratuitement à condition de présenter un spectacle. Il faut développer cette mentalité », a affirmé Robert Filion.

De plus en plus d'implication

« La pandémie a fait mal car il n'y avait plus aucune activité dans les églises. Maintenant, la vie reprend son cours normal. Nous pouvons compter sur une très bonne équipe de marguilliers (un par municipalité) et les gens nous aident de plus en plus. On compte une centaine de bénévoles dans tous les domaines soit environ un pratiquant sur trois, quatre bénévoles », a commenté M. Filion.

Afin de conserver ces bâtiments en bon état, la fabrique peut compter sur l'appui financier des six municipalités et de la MRC de L'Île-d'Orléans.

« Leur aide est très généreuse. Les élus trouvent des moyens de soutenir

la fabrique financièrement dans une perspective de patrimoine identitaire. Ces lieux sont uniques et trois d'entre eux sont classés historiques. Les églises classées sont financées de 70 à 80 % par le gouvernement », a précisé Robert Filion.

Selon le septuagénaire, l'île sera toujours en mesure de conserver ses églises.

« La communauté va être généreuse si elle sent que l'on prend soin de ses biens ».

La Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans contribue aussi, notamment avec un don de 10 000 \$ pour la restauration du parvis de l'église de Saint-Laurent, en septembre. Le Centre de services scolaire des Premières-Seigneuries donne aussi un coup de main.

Les paroissiens de toute l'île seront bientôt sollicités par la poste afin d'aider au financement de ces travaux qui s'élèvent à 100 000 \$ et qui seront

réalisés sans subvention. Un espace communautaire sera créé en enlevant quelques rangées de bancs à l'arrière, une démarche qui s'inscrit dans le programme *Saint-Laurent, village maritime*.

Toujours au sujet de l'église de Saint-Laurent, Québec a consenti 231 000 \$ pour la restauration de la toiture. Les travaux totalisant 300 000 \$ seront effectués à l'été 2023.

D'autres travaux majeurs, qui ont totalisés 300 000 \$, ont été complétés à d'autres églises depuis deux ans, comme le toit à Saint-Jean et les portes à Saint-François. Au cours des quatre dernières années, plus de 700 000 \$ ont été consacrés à la restauration ou à l'entretien de ces bâtiments.

Yves Emond
Courtier immobilier, Yves Emond inc.

RE/MAX

Dany M. Leclerc
Dany Leclerc courtier immobilier inc.

Des projets à réaliser? Contactez-nous!

Ensemble, pour de meilleurs
RÉSULTATS

Tél. : 418 666-5050 • Cell. : 418 573-0486
immobilier@yvesemond.com
www.yvesemond.com

RE/MAX RÉFÉRENCE 2000
AGENCE IMMOBILIÈRE
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE REMAX QUÉBEC INC.
3333, du Carrefour, local 250, Québec (Québec) G1C 5R9
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

Tél. : 418 666-5050 • Cell. : 418 951-4062
danym.leclerc@remax-quebec.com

Opinion gratuite de la valeur marchande de votre propriété.

Tranquilli-T
RE/MAX

COUPE DU MONDE DE PARACYCLISME : MES HÉROS !



Marie
BLOUIN

marieb0708@outlook.com

Debout sur le bord du trottoir, pluie ou pas, j'étais là pour encourager pendant quelques heures des athlètes de haut niveau dans le cadre de la Coupe du monde de paracyclisme. Ces sportifs qui viennent de partout dans le monde, méritent ma plus grande admiration pour leur force physique, leur endurance et leur détermination à couper le souffle. Et, pour la première fois de son histoire, c'est la Ville de Québec qui accueillait cet événement international, du 4 au 7 août. Plus de 300 athlètes provenant de 38 nations étaient en compétition. Et quelle course!

Voir pédaler à vive allure ces athlètes ayant des limitations physiques sur un parcours de 8,8 km, à Charlesbourg, sous une température parfois accablante, était vraiment spectaculaire. Ces sportifs nous en ont mis plein la vue avec leurs capacités impressionnantes à tourner les coins de rue comme si de rien n'était. J'ai vu des paracyclistes du Brésil, de l'Espagne, de la France, du Portugal, du Mexique, du Canada, des femmes et des hommes qui s'en donnaient à cœur joie à dévaler la pente rapide de l'avenue du Bourg-Royal avec leur chandail aux couleurs de leur pays.



Les meilleurs athlètes de paracyclisme du monde sont débarqués récemment à Charlesbourg. © Claude Poulin

Les épreuves qui ont été présentées lors de la Coupe du monde de paracyclisme sur route UCI 2022 sont : le contre-la-montre individuel, la course à relais et la course sur route.

Bien des cyclistes auraient eu du mal à les suivre ! Énergiques et dynamiques, ils souriaient lorsque le public les acclamait au passage. Mais il fallait faire vite pour leur donner le go stimulant lors de leur périple. Je pensais en les regardant aux efforts et à l'entraînement soutenu qu'une telle compétition exige, à la persévérance aussi qui les aide à se dépasser et à réussir avec fierté.

Je lève mon chapeau aux deux organisateurs de l'événement : Adaptavie et Gestion SPACT. Fondé en 1980, Adaptavie déploie son expertise en activité physique et en intégration communautaire dans des programmes et des

services. Gestion SPACT, créé en 2016, est une entreprise québécoise de gestion d'événements sportifs qui vise à aider les athlètes de façon professionnelle.

Et je dis BRAVO aux athlètes, mes héros ! Merci aux bénévoles, à ceux et celles qui les ont entourés tels les conducteurs de véhicules, les signaleurs et les policiers vigilants qui assuraient la sécurité le long du parcours. Grâce à cette équipe, les athlètes ont pu vivre leur passion sous le regard attentif du public venu, comme moi, les soutenir pour réaliser ce grand défi sous le ciel de Québec.

Pour en savoir plus : www.paracyclismequebec.com

« Le paracyclisme est une pratique du cyclisme adaptée pour les personnes ayant une limitation physique ou sensorielle. Il offre des épreuves spécifiques à chaque type de déficience : non-voyance, paralysie cérébrale, amputation ou malformation, paraplégie et tétraplégie. » Compétition – Coupe du Monde Route Paracyclisme 2022 (paracyclismequebec.com)

ACTUALITÉS

CANDIDATE DE DÉMOCRATIE DIRECTE, STÉFANY TREMBLAY VEUT REDONNER LE POUVOIR AU PEUPLE

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Pour l'Orléanaise Stéfany Tremblay, la démocratie n'est qu'un mot qui ne reflète pas la société actuelle. C'est pourquoi la résidente de Saint-Pierre briguera les suffrages pour Démocratie Directe dans Charlevoix-Côte-de-Beaupré en vue du scrutin provincial du 3 octobre prochain.

Issue du milieu artistique communautaire, cette mère monoparentale de 46 ans confie posséder un amour indéfectible pour le peuple.

« Je préfère me présenter pour Démocratie Directe afin de ne pas avoir une ligne de parti sur mes épaules. Je pense que nous vivons un revirement. La structure change et le modèle proposé ne m'intéresse pas car il est déshumanisé », a déclaré la femme originaire de Métabetchuan, au Lac-Saint-Jean.

Pour elle, la démocratie actuelle ne permet pas à la société d'avoir un pouvoir.

« La machine est inatteignable, la structure systémique. Des députés du Lac-Saint-Jean m'ont déjà dit qu'il n'y

a rien à faire là. Voter aux quatre ans n'est pas démocratique », avance-t-elle.

« Je vais en politique, la vraie, celle qui travaille pour le peuple. Avec Démocratie Directe, on porte allégeance au peuple. Je veux que les gens se réunissent, je veux redonner le pouvoir aux citoyens. Par exemple, les gens de l'île pourraient se responsabiliser, choisir des projets qui les intéressent. Si on décentralise les pouvoirs, on peut se rassembler, discuter et voter après », a ajouté M^{me} Tremblay.

Démocratie Directe a créé un exemple de plateforme qui permet aux gens de poser des questions et émettre des commentaires.

« Mon travail sera basé sur l'écoute et mon cheval de bataille, les agriculteurs. À force de dépendre de l'extérieur, on se fragilise. Je veux que l'on travaille sur notre indépendance alimentaire. Le Québec a tout pour réussir ça », a commenté celle qui aimerait créer un bottin d'entraide.

Souhaitant intégrer les enfants dans les décisions, Stéfany Tremblay croit que

les 100 000 \$ attribués par année pour un bénéficiaire en CHSLD devraient être

versés aux aidants naturels afin de favoriser le maintien des aînés à domicile.



Stéfany Tremblay demeure à Saint-Pierre depuis cinq ans.

© Marc Cochrane



© Chantal Gingras



UNE ALLIANCE AU PROFIT DES GENS D'ICI!



MARION RICHARD ATTEINT GASPÉ 125 000 COUPS DE PAGAIE PLUS TARD

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Contre vents et marées, c'est le cas de le dire, Marion Richard a relevé son défi. L'aventurier orléanais a franchi la distance séparant le Parc maritime de Saint-Laurent de la marina de Gaspé en 19 jours, en naviguant seul en windsurf. Tout ça afin d'amasser 34 000 \$ pour l'organisme Relief qui vient en aide aux personnes aux prises avec des problèmes de santé mentale.

Même si les cartes géographiques indiquent 700 km, le sportif de Saint-Laurent a parcouru 1 000 km en raison des détours forcés par la navigation à voile contre le vent.

«Wow... Je suis sans mots... Dix-neuf jours d'efforts pour finalement atteindre la marina de Gaspé. Le dernier droit se sera déroulé de belle façon. De Grande-Grave à Gaspé en trois heures! Le *seabreeze* aura opéré sa magie pour me permettre de rentrer avec le vent dans le dos. Pour finir, c'était vraiment bienvenu», a commenté un Marion Richard en état de contentement dans son journal de bord sur le site internet monrelief.ca

«Que restera-t-il de cette belle aventure? L'expérience du fleuve, les souvenirs? Naanaan! Le bonheur d'avoir rassemblé plein de gens qui ont vécu ce voyage avec moi, qui ont vécu à mon rythme, qui ont partagé mes bonheurs, mes frustrations, qui m'ont encouragé, qui m'ont supporté et qui aujourd'hui forment une belle et grande famille. Je souhaite sincèrement que les liens qui nous unissent

tous aujourd'hui puissent persister dans le temps. J'espère aussi que l'avenir pourra nous réunir pour venir en aide aux gens qui souffrent», a ajouté le quadragénaire.

Parti tôt le matin du 28 mai avec les encouragements d'une dizaine d'élèves du bâtiment de Saint-Laurent de l'École de l'Île-d'Orléans, qui a contribué à sa campagne de financement, Marion Richard a dû affronter les caprices de Dame Nature sur un fleuve Saint-Laurent pas toujours collaborateur.

«Lors de conditions favorables, je pouvais pagayer de 8 h à 11 heures par jour, parcourant des distances allant de 28 à 50 km avec un record d'une journée de 100 km. Toutefois, quand la météo faisait des siennes avec des vents de l'Est, j'étais limité à 4 à 6 km par séance de trois heures. C'a été ma plus grande source de frustration, de ne pas pouvoir avancer, d'attendre sur la berge ou à l'auberge», a précisé M. Richard.

Équipement défectueux

Un tel périple exige un équipement solide et celui de Marion Richard lui a joué quelques vilains tours.

«Ma conjointe Jacinthe a dû me ravitailler en ailerons à trois ou quatre reprises. Une chance que je pouvais compter sur la collaboration de l'entreprise Makani. Ma pagaie a rendu l'âme aux derniers 250 km avant d'arriver à Gaspé. Délaminée, elle tenait avec du ruban», a-t-il raconté.

Peu de séquelles au corps

On pourrait s'attendre à ce qu'une telle aventure entraîne son lot de blessures, ce qui n'a pas été le cas.

«Étonnamment, le corps a suivi la détermination de l'esprit. J'avais toujours de l'énergie pour pagayer sans arrêt et passer par-dessus la douleur», a précisé Marion Richard.

Les mains mouillées continuellement dans l'eau salée ont fait pleumer la peau. Curieusement, l'aventurier a perdu toute sensation entre ses orteils. Là encore, l'eau salée et les énergies déployées passant par cette partie du pied peuvent expliquer cette situation.

Se nourrissant d'aliments abondants en protéines, Marion Richard a pu à

quelques reprises bénéficier de l'hospitalité de bons samaritains.

«Entre Saint-Simon et Saint-Fabien-sur-mer, je suis débarqué derrière un chalet après une étape de trois heures et des vents contraires. Aussitôt que j'ai touché terre, une gentille dame m'a demandé si j'étais correct. Elle m'a offert le déjeuner, le dîner et le souper. Pour la remercier, j'ai tondé sa pelouse. Une journée cocasse», s'est-il rappelé.

Toujours en quête de nouveaux défis, le windsurfer entend refaire équipe avec Mike Chenard pour traverser la falaise très à pic et extrêmement technique de 16 km entre Saint-Simon et Saint-Fabien-sur-mer.



Marion Richard tient à remercier tous ceux et celles qui ont contribué à la réussite de son exploit. © Jacinthe Bédard

JOURNÉE MONDIALE DE LA PRÉVENTION DU SUICIDE : MARCHE À LA LANTERNE À SAINT-JEAN

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Dans le cadre de la Journée mondiale de la prévention du suicide, une marche à la lanterne aura lieu le samedi 10 septembre, à Saint-Jean.

Les marcheurs partiront de l'église de la municipalité pour se rendre au Manoir Mauvide-Genest, dès 20 h. Les participants se rassembleront, à pied, dans le stationnement de l'église, à 19 h 45.

Le trajet s'effectuera sur le trottoir du chemin Royal ouest sur une distance de 1,2 km. La chorale des enfants de l'île Les Voizelles et le Chœur des femmes de l'île d'Orléans, sous la direction d'Angelina Lynne, se produiront

en spectacle à la chapelle du Manoir Mauvide-Genest, à 20 h 20.

Retour vers l'église de Saint-Jean à 21 h où le maire Jean Lapointe livrera un message d'espoir.

Les dons amassés seront remis à l'Association québécoise de prévention du suicide.

Les citoyens sont invités à porter le ruban jaune, couleur symbolique de la prévention du suicide. Ils sont aussi invités à se fabriquer une lanterne à l'aide d'une canette de conserve vide. Il est recommandé d'utiliser une poignée assez longue pour ne pas se brûler et d'apporter un lampion de surplus et un briquet.

L'ÎLE D'ORLÉANS A SON SITE D'INTERPRÉTATION DES CROIX DE CHEMIN

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

On compte une vingtaine de croix de chemin à l'île d'Orléans, mais aucun endroit pour en expliquer l'existence. Ce manquement a été corrigé, le 6 août, puisqu'un site d'interprétation des croix de chemin a été inauguré sur ce qui est connu comme le fief des Noël, à Sainte-Pétronille.

Par une chaude journée d'été, une trentaine de citoyens se sont déplacés sur ce qui est aujourd'hui la propriété des Français François Mestrallet et Véronique Hote.

Maître d'œuvre de cette initiative, Robert Martel a rappelé que la croix en cèdre fabriquée en 2020 n'avait pas encore été inaugurée en

raison de la pandémie. L'œuvre de Basile Javaux, artisan de Saint-Jean, comporte une auréole, couverte de feuilles d'or, réalisée par une artisane de Québec, Marie Picard.

«Ce lieu devient un site d'interprétation des croix de chemin. On a voulu donner une dimension pédagogique à cet aménagement, comme on le fait dans le noyau villageois avec les panneaux d'interprétation. Merci aux employés municipaux Dany Laflamme et Stéphane Drolet pour la qualité de l'aménagement des lieux. Merci à M. Mestrallet, le propriétaire du terrain, qui accueille la croix», a déclaré M. Martel.

L'aménagement paysager rappelle un enclos avec décor floral. Deux autres cèdres vont s'ajouter à ceux déjà présents.

Deux volets

Le panneau d'interprétation intitulé *Nos croix de chemin* et situé devant la croix noire comprend deux volets. Celui de droite consiste en un texte explicatif et celui de gauche montre quatre photos des croix successives, sur plus de 100 ans.

Sous les photos se trouve un hommage aux occupants des lieux qui ont contribué au développement du Bout-de-l'île, les Noël. M. Martel a rappelé les faits marquants de cette ferme traditionnelle comprenant maison, bâtiments et croix de chemin.

On y exploitera, un temps, un moulin à scie, puis une populaire cabane à sucre, avant de s'y consacrer à la production laitière dans le dernier quart du XX^e siècle.

JULIA RENAUD, UNE ORLÉANAISE EN OR

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Le fait qu'elle prenait part pour la première fois aux Jeux du Québec n'a pas affecté la jeune Julia Renaud puisqu'elle a remporté trois médailles, dont deux d'or, lors des compétitions de vélo de montagne présentées dans le cadre de la 55^e finale des Jeux du Québec d'été, à Laval.

S'exécutant lors du deuxième bloc de disciplines tenues du 26 au 30 juillet, la compétitrice de 12 ans de Saint-Pierre a décroché l'or au cross-country U15 (XCO), au cross-country circuit court (XCC) et l'argent au relais féminin U15 (XCR). Julia a failli monter une fois de plus sur le podium terminant quatrième au cross-country U15 éliminatoire (XCE).

«Je fais des courses de ski de fond, l'hiver, donc je suis habituée au stress des compétitions. Le vélo de montagne, comme le ski de fond, est un sport individuel. Je sais comment gérer la situation», a confié celle qui fait partie du Club de vélo de montagne Mont-Sainte-Anne depuis trois ans.

Il va de soi que le sourire aux lèvres apparaît tout de suite sur son visage lorsqu'elle pense à ses résultats exceptionnels obtenus au Groupe plein air Terrebonne.

«J'étais contente en franchissant le fil d'arrivée, surtout qu'il s'agissait des Jeux du Québec. Je me suis dit que si j'avais fait une bonne course, je devais faire de même pour les autres épreuves. On garde la même recette», a commenté celle qui se prépare à amorcer ses études secondaires en option multisports à l'école François-Bourrin, de Beauport.

Julia a fortement contribué à ce que la région de la Capitale-Nationale finisse en tête dans la discipline du vélo de montagne avec 12 médailles au total.

Bonnes performances en saison

Les Jeux du Québec, si importants soient-ils, ne constituaient qu'une petite partie de la saison estivale de Julia Renaud.

Lorsqu'elle ne s'entraîne pas cinq à six heures par semaine ou qu'elle n'aide pas ses parents Philippe Renaud et Sandra Houde dans les champs de la bleuetière familiale Aux Trois Baies, à Saint-Pierre, Julia Renaud participe aux différentes Coupe du Québec et épreuves régionales de vélo de montagne.

Aux Coupes du Québec, elle a terminé au deuxième rang les 16 et 17 juillet à

Sherbrooke et en cinquième place les 25 et 26 juin à Saint-Félicien, toujours chez les U-15. La jeune coureuse est inscrite à la finale de la Coupe du Québec les 3 et 4 septembre au Mont-Sainte-Anne.

Julia Renaud a mérité l'or le 28 mai à la Coupe Charlevoix à Baie-Saint-Paul et à la Coupe régionale du Club CVM Sigma Assurance, le 12 juin. Il reste une compétition régionale le 11 septembre à La Pocatière.

Près d'un podium

Un autre athlète de Saint-Pierre a pris part aux derniers Jeux du Québec, soit le golfeur Xavier Bergeron.

Inscrit dans la catégorie garçons juniors 15-16 ans, le représentant du Club Royal Québec de Boischatel est passé près de monter sur le podium terminant quatrième ex-aequo lors de la partie par coups – formule Stableford.

Bergeron a obtenu une cinquième place en Vegas à deux en compagnie de Félix Lamothe. Avec ce même partenaire de jeu, il s'est classé 10^e ex-aequo à la partie deux balles – meilleures balles.

BABILL'ART

INVITATION AU LANCEMENT DU LIVRE DE SUZANNE MAINGUY

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Les Éditions Mots en Toile et Suzanne Mainguy invitent la population au lancement du roman *D'un p'tit bonheur... à l'autre*, le 1^{er} septembre, à l'église de Saint-Jean, dans le cadre d'un 5 à 7.

Un *p'tit bonheur*! Il suffit de peu pour être heureux et transformer le quotidien en mille instants de félicité: c'est tout un art!

Jade le découvre à l'âge de la retraite, alors qu'elle revient dans le calme de l'île d'Orléans après une vie stimulante en Afrique auprès de Jules, son mari qui devrait la rejoindre une fois sa mission terminée.

Renouant avec son enfance, cette femme de 60 ans retrouve avec bonheur la petite fille enjouée qu'elle a toujours été, adoptée par deux tantes

extraordinaires qui ont su nourrir son imaginaire. Débordante de créativité, la fillette s'était choisie un papa à la hauteur de ses rêves: Félix Leclerc.

À travers ce récit, on parcourt l'île d'Orléans tout en découvrant les chansons de Félix. Sa fille Nathalie a d'ailleurs rédigé la préface du dernier ouvrage de l'ancienne insulaire résidant à Boischatel.

Nous servant la vie sur un plateau de poésie, de beauté, de tendresse et de simplicité, Jade, depuis toujours de bleu et de vert, réunit pour nous le ciel et la terre!

Pour l'occasion, Gaétan Leclerc, neveu de Félix Leclerc, offrira un concert.

Pour information: suzannemainguy@yahoo.com ou 418 822-1553.

WWW.MICROORLEANS.COM

EXCLUSIVITÉ
À LA BOUTIQUE

NOUVEAUTÉ:
PALE ALE BELGE ET LAGER MEXICAINE

2471 CHEMIN ROYAL
SAINTE-FAMILLE
QC G0A 3P0

OUVERT TOUS
LES JOURS



WWW.MICROORLEANS.COM

LA TARIÈRE

Jacqueline
GUIMONT

jguimont@bell.net

Chaque mois, et ce, tout au long de l'année 2022, je vous fais découvrir un outil de la chalouperie Godbout, ce mois-ci : la tarière à gouge ou en cuillère.

On utilise la tarière comme première opération de creusage. Cet outil sert à percer des trous afin d'y introduire des chevilles. On préfère la tarière à cuillère plutôt qu'en spirale, parce qu'elles avaient moins tendance à dévier ou à suivre le fil du bois. Il existe une autre forme de tarière dont la partie inférieure de la tige est pointue et en forme d'hélice servant d'évidement des copeaux. Lorsqu'elle est de petite taille on l'appelle « vrille ».

- Fabricant : inconnu
- Matériau : fer, manche en bois
- Date : XIXe siècle
- Technique : industrielle
- Fonction : outil servant à percer les mortaises

- Le mois prochain : le bouvet universel à clef

Bibliographie

Françoise DUBÉ, Bernard GENEST. *La chalouperie Godbout*, Dossier no 19, ministère des Affaires culturelles, Direction générale du Patrimoine, Service de l'Inventaire des Biens culturels, Bibliothèque nationale du Québec, mars 1976.

Réal BRISSON. *La charpenterie navale à Québec sous le régime français*, Coll. Edmond-de-Nevers No 2, Institut de recherche sur la culture, 1983, 318 p.

Eileen REID MARCIL. *On chantait "Charley-Man" La construction de grands voiliers à Québec de 1763 à 1893*, Éditions GID, Québec, Bibliothèque nationale du Canada, 2000, 470 p.

(N.D.L.R. : La photo de la chronique de juillet était de Jacqueline Guimont)



© Jacqueline Guimont

REPORTAGE

VIGNOBLE DESLAURIERS : UNE TERRE D'EFFERVESCENCE À SAINT-LAURENT

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

À 8 ans, il possédait déjà la fibre entrepreneuriale en vendant ses crêpes à l'Alimentation Jean Spence. À 36 ans, Philippe Deslauriers s'attaque à un projet de vie : développer un vignoble de style festif à Saint-Laurent sous le thème *Terre d'Effervescence*.

Gagnant du 2^e prix d'une valeur de 3 500 \$ dans le cadre de la 5^e édition du concours en entrepreneuriat agricole *Sur les traces de Louis Hébert*, le 22 avril, le projet Vignoble Deslauriers a émergé du fils du réputé médecin, feu Dr Jean Deslauriers, et de l'ex-mairesse de Saint-Laurent, Debbie Deslauriers. Il a décidé que le moment est propice pour amorcer ce défi avec l'appui de sa conjointe qui s'occupera des volets marketing et communications.

« Mes parents ont acheté une terre à Saint-Laurent en 1991. Je partageais avec mon père le désir de partir un vignoble et d'exploiter la terre afin d'en faire un site exceptionnel. Le décès de mon père a changé la donne. Maintenant, j'ai trois enfants en bas âge et je veux que ma

fibre entrepreneuriale se concrétise dans ce projet de vignoble », a mentionné M. Deslauriers.

Ancien propriétaire d'une boulangerie-pâtisserie à Québec et du casse-croûte Phil-Tu Patate?, Philippe Deslauriers entend mener de front son projet avec son travail de responsable au développement et aux partenariats de la Fondation En Cœur.

« Ma première fille, Cara, est née avec une malformation cardiaque et a été opérée à l'âge de 6 jours. Ça bouleverse. J'ai donc décidé de m'impliquer dans la Fondation En Cœur. Ça a aidé. Je suis chanceux de mettre mon expérience au service de familles qui vivent des épreuves semblables à la mienne », a-t-il commenté.

Emménageant dans la maison familiale du 6364, chemin Royal, le 29 mai, Philippe Deslauriers entend planter les premières vignes cet été, si tout va bien.

« Je suis un passionné de bulles, de vins effervescents. Nous procéderons de façon graduelle. Comme un

vignoble représente une des cultures les plus dispendieuses, nous utiliserons une approche progressive », a souligné M. Deslauriers.

Cela se traduira par une plantation de deux hectares à la fois pour totaliser 7,5 hectares.

« Nous prévoyons produire 50 000 bouteilles par année dans 10 ans. Afin de ne pas sauter d'étape, nous nous sommes entourés de professionnels afin de jeter des bases solides », a-t-il ajouté.

Le vignoble sera situé derrière la grange en orientation plein sud.

« Il existe déjà des producteurs qui utilisent la méthode champenoise à l'île. Nous voyons les autres vignobles de l'île comme un atout et non une compétition. Nous voulons contribuer à l'offre vignoble de l'île d'Orléans », a-t-il déclaré.

Le bâtiment sera restauré afin de pouvoir accueillir des touristes et leur faire vivre un moment festif dans une ambiance conviviale.



Philippe Deslauriers entend profiter de la pente vers le sud pour développer son vignoble à Saint-Laurent. © Marc Cochrane

Yvon Létourneau, B. Sc.A.
Arpenteur - Géomètre

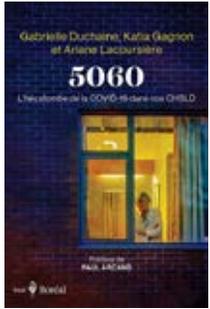
Bornage - Piquetage - Immatriculation cadastrale
Certificat de localisation - Arpentage de terres
Plans et projets pour la CPTAQ et le MCC

2320, chemin Royal, Sainte-Famille, I.O. G0A 3P0
Bureau : 418 660-3636 • Résidence : 418 829-3277

RESTO ★ ★ ★
DU SUD
restodusud.ca
facebook.com/restodusudio
3681, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
418 203-0993

Marie-Hélène
THERRIEN

bluejai7@hotmail.com



5060 – L'HÉCATOMBE DE LA COVID-19 DANS NOS CHSLD

De Gabrielle Duchaine, Katia Gagnon et Ariane Lacoursière, avec une préface de Paul Arcand, publié aux Éditions Boréal, cet essai dévoile les horreurs subies par les aînés, principalement au CHSLD Herron, entre mars et décembre 2020. Très difficile à supporter en raison de la gravité du sort qui fut réservé aux aînés et de l'état épouvantable des conditions dans lesquelles ces personnes se trouvaient, la lecture de cet essai n'en demeure pas moins essentielle

puisqu'elle propose un éclairage sur la maltraitance dont ont été victimes ces personnes âgées, complètement privées des soins de base nécessaires et d'un traitement humain.

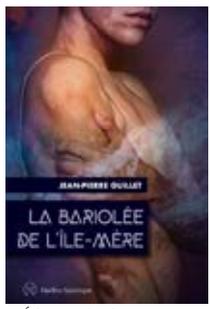
Nous découvrons les détails de la situation présentés chronologiquement et les lacunes et manques d'engagement réels à divers niveaux qui ont mené à des drames indignes d'une société dite moderne. Plusieurs aînés sont morts de faim, de soif (certains patients n'avaient rien bu pendant 10 jours!), de maltraitance (des plaies sales, des vêtements sales, des pansements non changés et qui étaient

parfois si vieux que la peau poussait par-dessus!).

La description de l'état dans lequel étaient ces personnes est insupportable. Mais on doit lire le livre. Pour mieux comprendre comment les choses ont pu en arriver là, les autrices dressent une liste des « conditions perdantes » des CHSLD. Ce qu'on y apprend dépasse l'entendement. Outre les soins insuffisants et le manque flagrant d'attention aux personnes, le manque de personnel est dramatique. Tout au long du livre, une centaine d'entrevues permettent aux autrices de comprendre un peu pourquoi on en est arrivé au désastre

de ces nombreux décès qui auraient pu être évités.

Le nombre trop peu élevé de préposés pour les résidents des CHSLD est évidemment l'une des causes principales, de même que le manque d'équipement, même de base, comme des serviettes et des rasoirs. Mais aussi, le roulement du personnel est une problématique parmi beaucoup d'autres. Des témoignages de survivants, ceux qui ont perdu un père, une mère, un frère ou une sœur viennent compléter l'essai dont le but est de transformer la façon dont sont traités les aînés qui méritent soins et dignité.



LA BARIOLÉE DE L'ÎLE-MÈRE

De Jean-Pierre Guillet, *La Bariolée de l'Île-Mère* est un roman publié aux Éditions Québec Amérique. L'histoire se déroule sur l'Île-Mère, un territoire

rude et isolé, où les purs se situent tout en haut de la hiérarchie. Les bariolés, touchés par une décoloration de la peau, sont à leur service. Adème, une bariolée, travaille à la mine depuis la mort de sa grand-mère, deux semaines auparavant. Elle aurait pu pêcher, mais elle a la mer en horreur. Lorsque les bariolés

sont envoyés à la mine, ils collectent des morceaux de plastique et autres colifichets, richesses de ces temps nouveaux. Quand Adème est accusée à tort de vol, tout dégénère. Sa fuite devient inévitable. Prenant la mer malgré ses réticences, la jeune fille amorce sa découverte d'elle-même, de son histoire

et de celle du monde qui l'entoure. Les habitants de l'Île-Mère sont-ils vraiment les seuls survivants du Big Bang? Les mentalités sauront-elles évoluer au rythme des nouvelles connaissances? Cette aventure inattendue mène le lecteur au cœur de contrées et de pensées inexplorées.

Faites le choix économique

Île d'Orléans < > Colline Parlementaire

voiture



1 déplacement

7\$

essence

+ 20\$

stationnement

Île d'Orléans < > Colline Parlementaire

PLUmobi)e



1 déplacement

5\$



POUR PERSONNES ÂGÉES EN PERTE D'AUTONOMIE, TROUBLE COGNITIF ET PERTE DE LA MÉMOIRE

- Repas préparés sur place et servis aux tables
- Assistance par du personnel qualifié
- Préposé aux bénéficiaires
- Soins infirmiers auxiliaires
- Surveillance 24 heures / jour, 7 jours / semaine
- Aire sécurisée

LINDA PAGEAU
Infirmière auxiliaire, propriétaire

STEVE ALLARD
Propriétaire

Téléphone

418 829-2721

Télécopieur

418 203-0706

info@residencesaintefamille.com

2421, Chemin Royal, Sainte-Famille Ile d'Orléans (Québec) G0A 3P0

CLUB FADOQ LES AÎNÉS EN ACTION DE SAINT-PIERRE

Septembre est à nos portes et nos activités régulières reprendront bientôt. Bienvenue à nos membres et à ceux et celles qui voudraient le devenir.

Inscrivez la date suivante à votre agenda: le mardi 13 septembre, journée du lancement de notre année FADOQ, à 15 h, avec la remise du programme de toutes les activités pour 2022-2023

suivie d'un souper pour les membres FADOQ. Il est donc important de s'inscrire à cette activité du 13 septembre.

Mise en forme intellectuelle (MFI)

Le mercredi 14 septembre aura lieu la reprise des cours de MFI (mise en forme intellectuelle) que l'on appelle familièrement cours de mémoire.

Deux horaires s'offrent à vous pour ce cours: soit à 9 h ou à 13 h, et ce, du 14 septembre au 14 décembre. Inscription: 20 \$ pour l'année.

Ces deux activités se tiendront à notre local du LogiSport, route des Prêtres, à Saint-Pierre.

Continuons de bien nous protéger contre la COVID-19 pour la reprise de

toutes nos activités de loisirs. Au plaisir de vous accueillir le 13 septembre pour l'ouverture de notre année.

Claudette Lavoie,
présidente, 581 491-1667

Louissette Hébert,
secrétaire, 418 828-9275

HORAIRE DES MESSES

Jeudi 1^{er} septembre

- 16 h - Saint-Pierre. Marielle Thivierge, Louise Delisle.

Samedi 3 septembre

- 16 h - Saint-Pierre. Donat Asselin, Rose-Hélène et Conrad Gagnon.
- 16 h - Saint-Pierre. Rénald Gagnon, Louise et Pierre Godbout.

Dimanche 4 septembre

- 9 h - Sainte-Famille. Claude Shink, son épouse et ses enfants.
- 9 h - Sainte-Famille. Micheline Gosselin Drouin, son époux Benoît.
- 11 h - Saint-Jean. Cécile Allie et Marcel Dombrowski, Claude Dombrowski.
- 11 h - Saint-Jean. Marie-Blanche Tremblay et André Gobeil, leurs enfants.

Mercredi 7 septembre

- 16 h - Saint-Jean. Marcel Pouliot, la succession.

Jeudi 8 septembre

- 16 h - Saint-Pierre. Gaétane Tailleur, la succession.

Samedi 10 septembre

- 16 h - Saint-François. Messe anniversaire de Richard Picard.

Dimanche 11 septembre

- 9 h - Saint-Laurent. Jean-Charles Gagnon, Rita et François Gagnon.
- 9 h - Saint-Laurent. Charlotte Grenier, Rita et François Gagnon.
- 9 h - Saint-Laurent. Alice et Adolphe Guérard, François et Rita Guérard.
- 11 h - Sainte-Pétronille. Marie-Anna et Herménégilde Émond, leur fille Pauline.
- 11 h - Sainte-Pétronille. Anita, Paul et Michel Verret, André Bussière.

Mercredi 14 septembre

- 16 h - Saint-Jean. Marguerite et Lorenzo Letarte, Ghislaine Grenon.

Jeudi 15 septembre

- 16 h - Saint-Pierre. Pierrette Duval, Denise et Lucien Ferland.

Samedi 17 septembre

- 16 h - Saint-Pierre. Messe anniversaire de Pauline Nolin.

Dimanche 18 septembre

- 9 h - Sainte-Famille. Messe anniversaire d'Edmond Turcotte.
- 9 h - Sainte-Famille. Lorenzo Turcotte, son épouse Madeleine.
- 11 h - Saint-Jean. Messe anniversaire de Lionel Dupuis.
- 11 h - Saint-Jean. Cécile Allie et Marcel Dombrowski, Christine Deslauriers.
- 11 h - Saint-Jean. Famille Després, Nicole Després.

Mercredi 21 septembre

- 16 h - Saint-Jean. Huguette Fortier et Maurice Boutin, la succession.

Jeudi 22 septembre

- 16 h - Saint-Pierre. Simone Beaudoin Leclerc, Conseil de fabrique SFIO.

Samedi 24 septembre

- 16 h - Saint-François. François Lemelin, Danielle et Josaphat Dion.

Dimanche 25 septembre

- 9 h - Saint-Laurent. Messe anniversaire de Mario Marcoux.
- 11 h - Sainte-Pétronille. Paul Vézina, sa fille Lucie.

- 11 h - Sainte-Pétronille. Marius Dubois, son épouse et ses enfants.

Mercredi 28 septembre

- 16 h - Saint-Jean. Jean-Paul Gagnon, la succession.

Jeudi 29 septembre

- 16 h - Saint-Pierre. Juliette, Paul-Émile et Victor Plante, Géraldine Plante.

Samedi 1^{er} octobre

- 16 h - Saint-Pierre. Jacqueline Bélanger-Huot, Louissette Crépault Mathieu.
- 16 h - Saint-Pierre. Clément et Marcel Pichette, Élisabeth et Sylvain.

Dimanche 2 octobre

- 9 h - Sainte-Famille. Thérèse Delisle Blouin - 10^e ann. son époux et ses enfants.
- 9 h - Sainte-Famille. Ernest Labranche et Odette Létourneau, Jean-Charles Paquet.
- 11 h - Saint-Jean. Messe anniversaire de Bernadette Turcotte.

TRUCS POUR LES JEUNES POUR UNE BONNE RENTRÉE SCOLAIRE

Les vacances d'été tirent déjà à leur fin et il est temps de se préparer à la rentrée scolaire. La Maison des jeunes reprend aussi son mandat principal en ramenant des activités de prévention diversifiées pour les jeunes qui la fréquentent.

En septembre, nous aborderons surtout le thème des saines habitudes de vie en vue d'une année scolaire qui débute du bon pied. En ce sens, il est important pour les jeunes de recommencer à avoir une routine stable et équilibrée. Voici donc quelques petits trucs que vous connaissez sans doute déjà, mais qu'il est bon de rappeler pour une rentrée plus agréable!

- Se coucher tôt et à des heures régulières;
- Manger un bon déjeuner le matin; il vous donnera des forces pour toute la journée;
- Organiser ses activités et ses devoirs selon un horaire pour éviter de vivre le stress des choses faites à la dernière minute;
- Ne pas se lever seulement cinq minutes avant que l'autobus passe;

prendre le temps de se réveiller afin de commencer la journée du bon pied!

Petits trucs de l'équipe pour l'école

Selon moi, s'assurer d'avoir tout le matériel pour ton année est synonyme de succès! Dresser une liste à cocher peut être une solution pour éviter les oublis! - Adrien

Je pense que planifier un « kit de survie » à l'école est une bonne idée. Déodorant, brosse à dents, dentifrice, linge de rechange et même des produits hygiéniques pour les règles. Si ce n'est pas toi qui en aura besoin, tu pourras dépanner quelqu'un d'autre! - Rose

Si tu me permets de te prodiguer un conseil, visiter les locaux avant la première journée, c'est pas mal gagnant! Savoir où est ton cours pourra sûrement t'enlever un stress supplémentaire et tu pourras mieux calculer ton temps de pause. - Olivier

N'hésite pas à t'inscrire à des activités à l'école pour faire des choses que tu aimes et en découvrir de nouvelles! Que ce soit le sport ou les arts, l'école

t'amènera à mieux connaître des passions. - Caroline Retenu

À la Maison des jeunes, l'arrivée de septembre annonce aussi le retour de l'encadrement aux devoirs et aux leçons. Nous irons donc visiter les élèves de 5^e et de 6^e année de l'école primaire de Saint-Pierre et de Saint-Laurent.

Merci

Nous tenons à remercier Tir de tracteur de l'île d'Orléans pour son soutien envers la Maison des jeunes de l'île d'Orléans.

Pour toute question, n'hésitez pas à nous contacter à l'un ou l'autre de nos points de service! Tu peux également regarder notre Facebook pour en savoir plus.

- Maison des jeunes de Saint-Pierre: 418 828-1875,
- Maison des jeunes de Saint-Jean: 418 829-3606.

L'équipe des intervenantes de la MDJ

AVIS DE LIQUIDATION

Prenez avis que Marie-Marthe Thomassin, en son vivant domiciliée au 107-2421, ch. Royal, Sainte-Famille, (Québec) G0A3P0, est décédée à Québec le 8 janvier 2022. Un inventaire des biens a été fait par les liquidateurs, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés en communiquant avec Isabelle Ferron, au 31 rue de l'Avoine, Rimouski, (Québec) G5N 5K4.

Isabelle Ferron, liquidatrice

FÉLIX ET L'ÎLE

L'équipe de l'Espace patrimonial Félix-Leclerc vous présente chaque mois un court extrait d'un texte de Félix Leclerc. Il est accompagné d'une magnifique photographie de Pierre Lahoud. Bonne lecture!

« L'île d'Orléans a choisi de vivre à la campagne. »

Félix Leclerc, *Le petit livre bleu de Félix*, 1978.



UN ÉTÉ OCCUPÉ AU PARC MARITIME DE SAINT-LAURENT

Antoine
CÔTÉ

Parc maritime de Saint-Laurent

Le Parc maritime de Saint-Laurent a encore un achalandage record cette année! Nous sommes heureux de voir l'engouement pour notre site ainsi que le patrimoine maritime de l'île d'Orléans. Nous vous offrons un résumé des activités du mois dernier ainsi qu'un aperçu des activités futures au Parc.

D'abord, la Fête du nautisme a été un véritable succès, le 9 juillet dernier. Grâce à la collaboration de la municipalité de Saint-Laurent, Quatre-Natures, Croisières Orléans, le Club nautique de l'île d'Orléans et Nautisme Québec, la journée fut remplie d'activités nautiques à la marina ainsi qu'au Parc maritime.

Des tours en kayak et en planches à pagaie étaient offerts avec le soutien de Marion Richard. Un rallye familial se terminant dans le Parc a également eu lieu dans la municipalité.

Puis, le 25 juillet, le Parc maritime a accueilli un groupe d'adolescents français venus à l'île d'Orléans dans le cadre d'un projet de coopération internationale. Après avoir effectué un chantier-jeunesse dans la municipalité de Saint-Laurent, ils ont pu visiter notre site et s'imprégner de notre patrimoine maritime.

L'été avance et nous en sommes déjà à notre troisième photographe vedette pour notre exposition temporaire de photographies se déroulant tout l'été. L'œuvre *Tout en douceur*, de Jacqueline Guimont, sera exposée jusqu'au 10 septembre dans notre centre d'interprétation (voir photo ci-contre). Étant originaire du Bas-Saint-Laurent, M^{me} Guimont, qui est également guide-interprète au Parc depuis plusieurs années, a effectué des études en histoire de l'art et en muséologie.

Habitant sur le bord du fleuve, elle a passé son enfance et son adolescence à regarder et photographier des paysages, incluant des centaines de couchers de soleil. Après plus de deux années difficiles pour tous, elle nous offre quelques photographies prises

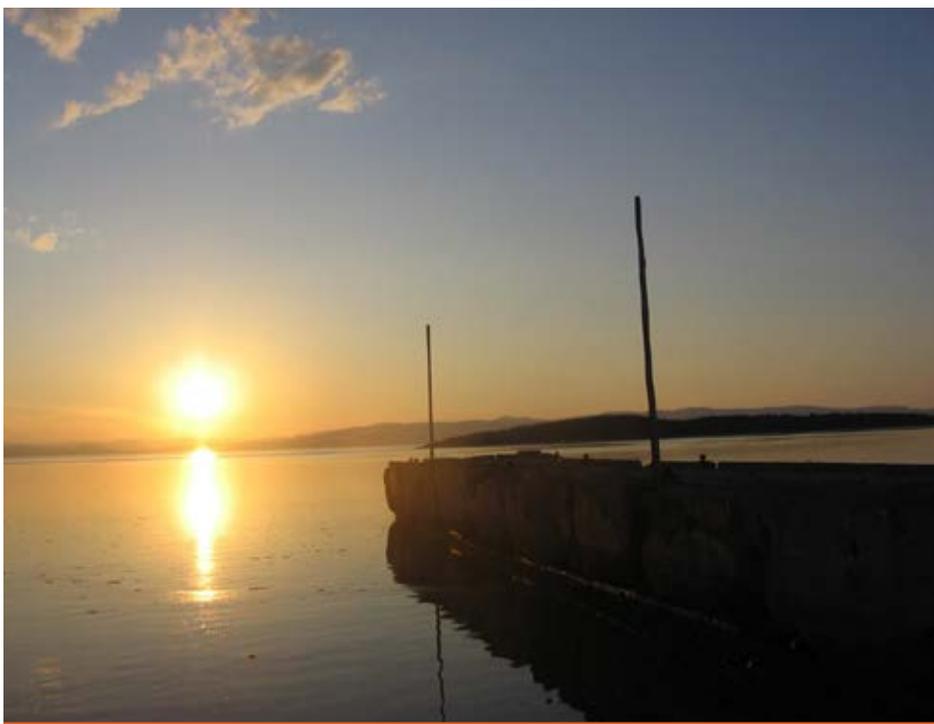
lors de ses déplacements au Québec. Elle espère nous faire voyager en regardant son œuvre.

L'équipe du Parc vous invite également à la conférence de l'écrivain Normand Payette ayant pour thème son nouveau livre: *Les surveillants du fleuve II: Règlements de comptes*. Cette activité se tiendra le 11 septembre à 14 h, à l'Espace F.-X.-Lachance, au 7014, chemin Royal, dans l'ancien presbytère près de l'église de Saint-Laurent. L'entrée est gratuite. L'écrivain va aussi autographier des copies de son livre qui sortira d'ici quelques mois et qui nous fait découvrir une facette méconnue de notre histoire.

Enfin, nous tenons à vous rappeler que chaque premier dimanche de chaque mois, durant notre saison, l'accès au musée est gratuit puisque nous sommes une institution muséale agréée par le ministère de la Culture et des Communications du Québec. Le 4 septembre prochain est le premier dimanche du mois et l'entrée sera donc gratuite dans notre musée.

Nous espérons que vous passez un très bel été et au plaisir de vous accueillir au Parc maritime!

Pour obtenir des informations sur le Parc maritime: 418 828-9673 ou www.parcmaritime.ca



L'œuvre *Tout en douceur*, de Jacqueline Guimont, sera exposée jusqu'au 10 septembre dans le centre d'interprétation.

© Jacqueline Guimont

LES EXCAVATIONS Richard Gosselin

- Excavation de tous genres
- Fondation, drain, imperméabilisation
- Vente, installation fosse septique
- Protection des berges, enrochement
- Démolition, terrassement
- Travaux en espace restreint
- Raccord égout sanitaire et pluvial
- Entrée, côte, chemin privé
- Travaux agricoles de tous genres





Ecoflo SYSTEMES **ENVIRO** SEPTIC **BIONEST**
Système à l'écologie

418 829-3136 • cell. 418 563-5910
excrichardgosselin@hotmail.com
 6028, chemin Royal St-Laurent, I.O. Qc G0A 3Z0



**CAMP
SAINT-FRANÇOIS
ÎLE D'ORLÉANS**



Nous louons
le site pour vos
événements!

Pour vivre un
été d'amitié!

Tél. : 418 204-1444 • www.campst-francois.com

Saint-Laurent

DAVID-GOSSELIN

Désormais, la rentrée scolaire pour les jeunes et la reprise du travail pour d'autres occupent les esprits et incitent à faire de nouvelles rencontres, à découvrir de nouveaux cadres de vie, à établir de nouvelles habitudes. Immuable, le chemin de la bibliothèque du village vous invite encore à faire de nouvelles lectures.

Votre bibliothèque

Nous souhaitons la bienvenue aux nombreux abonnés installés depuis peu à Saint-Laurent, ainsi qu'à Doris qui s'est jointe à notre équipe de bénévoles.

Nous aimerions souligner l'importance de la bibliothèque pour la population. Fondée en 1976, elle existe grâce à vous et pour vous tous! En tant que bénévoles, nous sommes heureux de rendre divers services possibles, mais nous aimerions que chacun des abonnés ou futurs abonnés se sente concerné par la vie de la bibliothèque. Aussi, nous vous invitons à partager vos propositions, vos remarques, vos critiques afin d'améliorer les services et rendre votre bibliothèque plus vivante (suggestion d'achat de documents ou suggestion d'activités diverses, par exemple). La bibliothèque a aussi besoin de vos idées!

En ce qui concerne les bénévoles et leur disponibilité, les tâches sont diverses: assurer le service au comptoir, proposer leur aide au moment de la rotation de la collection, aider à l'organisation des activités culturelles, etc.

N'hésitez pas à nous contacter!

Dons de livres

Nous acceptons les dons de livres, mais nous vous rappelons quelques règles indispensables à ce sujet:

- les documents doivent être en bon état,
- les sujets s'adressent à un lectorat « familial »,
- les collections de poche ne sont pas acceptées,
- la date de l'édition doit être postérieure à 2012.

Après examen des documents, le comité décide alors de les intégrer dans la collection locale, de les vendre aux usagers dans l'enceinte de la bibliothèque en cas de doublons ou de les donner. L'argent récupéré sert à acheter d'autres livres qui trouveront place sur nos tablettes.

Nous vous remercions de votre générosité et de votre compréhension.

Invitation aux artistes

Nous rappelons que la bibliothèque met ses murs et ses tablettes

à la disposition des artistes souhaitant exposer leurs œuvres. Pour toute autre information, vous pouvez communiquer avec nous par téléphone ou courriel. Vous êtes les bienvenus!

Heure du conte

Après le repos des vacances, les contes de Nicole reviennent charmer les jeunes. L'inscription est obligatoire auprès de: nicolefarandole@hotmail.com Notez que lors de cette activité, la présence d'un adulte auprès de l'enfant est requise.

Jeune en formation

Avec plaisir, nous accueillerons bientôt un jeune étudiant qui fera ses premiers pas de bénévolat dans le cadre d'un programme spécifique.

Les nouvelles acquisitions

Cet été, de nouveaux ouvrages ont été installés sur nos tablettes et pourraient satisfaire votre désir de lecture. Dans cette liste, votre choix pourrait se porter sur le dernier roman de Dany Laferrière, *Sur la route avec Basho*; les deux ouvrages de Deon Meyer: *La Proie* et *La Femme au Manteau Bleu*; le premier tome de *La Maison d'Hortense*, de Maryse Rouy, ou le dernier livre de David Foerkinos, *Numéro Deux*.

Les vacances du petit Nicolas pourrait attirer les jeunes et aussi les moins jeunes, nostalgiques de l'univers créé par Sempé et Goscinny.

Rappels utiles

Bibliothèque David-Gosselin
6822, chemin Royal
Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans
Télé: 418 828-2529
biblio@saintlaurentio.com

Horaire

- le mardi de 19 h à 20 h 30,
- le mercredi de 14 h à 16 h,
- le samedi de 10 h à 12 h.

Une chute à livres est à votre disposition 24 h/24 à l'extérieur du bâtiment.

Site du réseau BIBLIO CNCA pour vos recherches et emprunts numériques: <https://www.reseaubibliocnca.qc.ca/>

Nous vous souhaitons une belle rentrée ou une bonne reprise de travail et renouvelons nos souhaits afin que votre bibliothèque soit pour vous tous un lieu animé de culture, de savoir et de connaissance.

Danielle Aymard

Sainte-Pétronille

LA RESSOURCE

Suggestions de lecture d'août

Coup de cœur de nos lecteurs: *Félix Leclerc et nous*, de Monique Giroux et Pierre Gince.

Nouveautés

- *Le mage du Kremlin*, de Giuliano Da Empoli. Sujet d'actualité.
- *Mon testament*, d'Antonine Maillet. Son œuvre et ses principaux personnages.
- *La route du tabac # 2*, de France Lorrain. Roman historique.
- *La boîte à magie*, de Camélia Läckberg. Roman policier.
- *L'anomalie*, d'Hervé Le Tellier. Prix Goncourt 2020.
- *Indépendance*, de Javier Cercas. Par l'auteur de *Terra Alta*.
- *À l'ombre de la nuit*, de Nora Roberts. Roman.
- *L'apiculteur d'Alep*, de Christy Lefteri. Prix du meilleur roman international 2020.

Nouveautés reçues du Réseau des bibliothèques

La rotation de juillet a ajouté des centaines de nouveaux titres de romans et d'ouvrages documentaires à découvrir. En voici quelques-uns:

- *Mistassini*, de Marjorie Armstrong. Premier roman.
- *L'accompagnateur*. Psychothriller de Sebastian Fitzek.
- *Difficult woman*, de Roxane Gay. Nouvelles, littérature américaine.
- *Le samouraï à l'œillet rouge*, de Denis Thériault. Roman.
- *La conquête du ciel*, de Francis Dréer. Album sur la Seconde Guerre mondiale.

Littérature jeunesse

BD

- *Cath et son chat*.
- *Mauvais sang*. Collection Les contes des cœurs perdus.
- *Blue au pays des songes*.
- *L'île oubliée*.

Documentaires pour les jeunes

- *C'est quoi une allergie alimentaire?*
- *C'est quoi l'aérophagie?*
- *Les secrets qu'il ne faut pas dire*.

Le prix René-Laynaud 2022 remis à Hélène Lépine

La bibliothèque a également reçu le recueil *Le cœur en joue*, de la poétesse Hélène Lépine, de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans. L'ouvrage vient d'être honoré du prestigieux prix René-Laynaud.

René Laynaud, poète et résistant français, fut tué par les occupants allemands en juin 1944. Le prix littéraire annuel créé à son nom rend hommage à une œuvre poétique originale qui traduit un engagement contre l'oppression et la guerre. *Le cœur en joue* témoigne du triste destin que la guerre en Syrie impose aux femmes et aux enfants qui en sont les premières et innocentes victimes.

Nous offrons toutes nos félicitations à M^{me} Lépine.

Le projet Kaléidoscope

La bibliothèque La Ressource, en collaboration avec le Réseau des bibliothèques de la Capitale Nationale, met à la disposition des abonnés une vingtaine de livres du projet Kaléidoscope; ces ouvrages font la promotion de modèles et de comportements égalitaires pour les enfants. La présente série s'adresse aux enfants de 6 à 9 ans (±). Voici quelques titres: *Noa à la rencontre des enfants du monde*, *Princesse Kevin*, *Les victoires de Grégoire*, *La Dyspraxie*.

Un présentoir est dédié aux livres *Kaléidoscope*; les parents sont invités avec leur enfant à consulter et emprunter un ou des livres de cette belle collection que nous avons la chance d'avoir jusqu'au 21 novembre prochain.

Du matériel d'animation jeunesse nous est également prêté par le Réseau jusqu'au 21 novembre: *Mille et une histoires de science pour les tout-petits*, sur le thème de l'eau. Cet équipement ne peut pas sortir du local, mais les adultes intéressés à en prendre connaissance et l'utiliser avec leur enfant peuvent le faire aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Vous n'avez qu'à le demander aux bénévoles sur place.

Horaire

- le dimanche de 10 h à 12 h,
- le mardi de 19 h à 20 h,
- le mercredi de 13 h à 15 h.

Nos services documentaires en ligne sont toujours accessibles. Consultez le site <https://www.reseaubibliocnca.qc.ca/fr>

Vous pouvez consulter nos collections sous l'onglet « Catalogue ». La bibliothèque La Ressource est listée sous le numéro 018. Vous pouvez ainsi choisir vos livres, faire vos réservations ou renouveler un prêt. Vous pouvez également nous rejoindre par téléphone au 418 828-8888 ou par courriel à l'adresse bibliopetronille@gmail.com

L'équipe des bénévoles



Picard & Picard
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES

Michel Picard - François Gendron
Jérôme Lavallée Laliberté

Certificat de localisation - Bornage - Piquetage - Cadastre
Projet d'implantation - Document CPTAQ ou MCC - Arpentage forestier et agricole

3700, Boul. Ste-Anne, Québec (Québec) G1E 3M2
www.picardetpicard.com ♦ Tél: 418-664-1135

Membres de l'Ordre des Arpenteurs-Géomètres du Québec



FABRICATION ET RÉPARATION

- Portes et fenêtres patrimoniales
- Poteaux tournés
- Moulures

418 829-2605 omerlabbe@gmail.com
3738, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

Sainte-Famille et Saint-François

MARIE-BARBIER

Rêverie estivale sur le thème de la bibliothèque et du livre

On dit souvent que la lecture fait voyager. À l'inverse, les voyages donnent-ils envie de lire ?

Chaque escapade est source d'inspiration pour des lectures à venir. Que penser d'une valise sans le moindre bouquin ? Lecture de plage ou de randonnée, lecture de ville, de train, de place publique ou de café. Le livre de chevet, lorsqu'on est loin de chez soi, est un confortable port où l'on souhaite sans cesse revenir.

Fidèle compagnon d'évasion, même lorsqu'on est déjà ailleurs, le livre n'a pas son pareil pour magnifier nos périples dans l'arrière-pays ou de l'autre côté de la Terre. Les années passent et certaines phrases lues à l'étranger ou lors de séjours hors chez-soi demeurent associées à des paysages ou à des instants précis qui nous ont profondément

marqués. L'intensité du souvenir vient-elle du panorama observé ou de la beauté des mots choisis par l'auteur ? Serait-ce l'indescriptible mélange des deux ?

Une autre des joies de l'amoureux du livre en vacances est celle d'entrer dans une bibliothèque publique incon nue. Certaines font partie de parcours touristiques en raison de leur architecture monumentale ou parce qu'elles logent des collections de livres rares. D'autres sont célèbres pour avoir été fréquentées par des personnalités historiques : écrivains, scientifiques, réalisateurs... Les plus petites ne sont pas les moins intéressantes. On les découvre au détour d'une rue, souvent au cœur d'un village, près d'une boulangerie ou d'une école. On approche sa main et par bonheur, la porte s'ouvre ! Soudain, les bruits de la rue s'estompent. Une ambiance feutrée invite à déambuler

discrètement à travers les allées pour assouvir sa curiosité et admirer les livres rangés sur les étagères. Au bout du passage, la bibliothécaire vous adresse un sourire complice.

Lecture de juillet

L'équation de plein été, un roman de Keigo Higashino, m'a fait passer de belles heures, en juillet. La traduction française publiée en 2014 chez Actes Sud est de Sophie Refle. Qualifié de polar par l'éditeur, ce roman tout en retenue apporte une brise rafraîchissante au genre. L'action se déroule dans une station balnéaire nipponne où une mort suspecte est survenue. L'enquête permet de remonter le temps pour révéler des liens secrets entre les protagonistes, dont une jeune fille, ses parents et un prisonnier. Le cœur de l'énigme émerge à travers l'amitié naissante entre un petit garçon et un physicien,

dont la relation se noue sur la connaissance et l'expérience scientifique. Le domino des réactions humaines fournit, avec leur signification, la trame de l'histoire dont le dénouement tragique et beau évoque les thèmes de la faute, de la reconnaissance et du don de soi.

Horaire de la rentrée

La bibliothèque vous accueille régulièrement les mercredis de 19 h à 21 h et les dimanches de 9 h 30 à 11 h 30. Durant les heures d'ouverture, on peut joindre la bibliothèque en composant le numéro suivant : 418 666-4666, poste 8083.

Veillez noter que la bibliothèque sera fermée le dimanche 4 septembre 2022.

Belle fin d'été !

Annie Labranche

Saint-Pierre

OSCAR-FERLAND

Littérature québécoise

- *La femme de l'éclusier*, de Lucy-France Dutrempe
- *Place des érables, t 5*, de Louise Tremblay d'Essiambre
- *Éloi Fortier chasseur d'épaves, t 1*, de Samuel Côté

Polars

La femme de chambre, de Nita Prose. Molly Gray est femme de chambre dans un palace, le Regency Grand, hôtel prestigieux avec ses tapis de velours rouges, ses dorures et ses employés plus rocambolesques les uns que les autres. La jeune Molly, discrète, solitaire et zélée, y travaille et en connaît tous les recoins. Mais un jour, elle trouve la riche Mme Black dans sa suite, paniquée, aux côtés du corps sans vie de son mari.

BD

- *Cache-cache mortel à Brehat*, de Patrick Weber
- *Les expériences de mini-Jean, t. 1 et 2*, d'Alex A. Manga
- *Kaiju no 8, t. 4*, de Naoya Matsumoto
- *Sakamoto days 01*, de Yuto Susuki

Documentaire

François seul contre tous, d'Arnaud Bédard. Pape superstar, François s'est aussi fait, en quatre ans de pontificat, d'inquiétants ennemis. Quelles sont les menaces qui planent aujourd'hui sur lui ? Les puissants se pressent pour le visiter au Vatican, quand lui cherche d'abord à rencontrer les petits. Audacieux, François l'Argentin veut changer le monde. Pour certains, le grand chambardement a, aujourd'hui, un goût amer. Les nouveaux adversaires de ce pape rebelle guettent, tapis dans l'ombre. Combien sont-ils ? Jusqu'où ont-ils l'intention d'aller ? Contre la

curie romaine qu'il bouscule, contre la corruption des États qu'il dénonce, contre les mafias qu'il excommunie, contre l'économie qui tue, le pape François semble un homme bien seul.

Fin stratège, Jorge Mario Bergoglio n'a pas pourtant dit son dernier mot, comme le montre cette enquête allant de l'Argentine à la Suisse, en passant par le cœur du Vatican. Gigantesque *thriller*, cet ouvrage, aussi passionné qu'informé, décortique, témoignages à l'appui, la redoutable partie d'échecs qui se joue désormais à Rome. Cet ouvrage très intéressant est actuellement sur nos étagères. Ce livre a été publié en 2017.

Arnaud Bédard, né le 8 mars 1965 à Porrentruy, en Suisse, est journaliste et grand reporter, collaborateur de plusieurs médias et auteur de plusieurs ouvrages, dont un sur les dernières années de Jacques Brel.

Marché aux puces

Nous organisons un marché aux puces le samedi 3 septembre, de 9 h à midi, à la bibliothèque. Nous avons des romans, des DVD, des revues, des livres pour enfants, etc. Apportez vos sacs d'épicerie, remplissez-les pour la modique somme de 10 \$ par sac.

Heures d'ouverture

Le dimanche de 10 h à midi, le mardi et le jeudi de 18 h 30 à 20 h 30.

Pensée du mois

Le livre t'inspire, la télévision t'aspire. On écrit parce que personne n'écoute. Les gouvernements suspectent la littérature parce qu'elle est une force qui leur échappe. Je ne trempe pas ma plume dans un encrier, mais dans la vie. (Auteur inconnu).

Lysette Grégoire



Lundi au vendredi :
8 h à 18 h
Samedi :
8 h à 12 h
(1^{er} avril au 1^{er} nov.)



1090, 18^e rue
Québec (Québec) G1J 1Y9

418 524-5317
menuisieredelisle.com

Distributeur
des portes et
fenêtres de
Lepage Millwork.



Depuis **1945**, **Menuiserie Delisle inc.** donne une élégance patrimoniale ou contemporaine à tous types de bâtiments par la fabrication et l'installation de fenêtres, portes et moulures créées en usine, sous les mains expertes d'ébénistes d'expérience.

Saint-Jean et Saint-François VENTS ET MARÉES

La bibliothèque Vents et Marées, 10, chemin des Côtes, à Saint-Jean, réserve des lectures qui plairont à tous. La bibliothèque ouvre les mercredis de 19 h à 20 h, les jeudis de 13 h à 15 h et les samedis de 10 h à 12 h. Pour informations, composez le 418 829-3336 aux heures d'ouverture.

Les gens de Saint-Jean et de Saint-François peuvent s'abonner à la bibliothèque gratuitement, aux heures d'ouverture. La bibliothèque est située au deuxième étage du centre municipal et un ascenseur est disponible pour les personnes à mobilité réduite.

La bibliothèque ajoute chaque mois quelques romans à sa collection, dont voici certains des plus intéressants. Des périodiques récents sont aussi disponibles; ils sont à la disposition des membres pour une période de trois semaines sans aucun frais.

L'innocence et la loi, de Michael Connelly. Le demi-frère d'Harry Bosch, Micky Haller, a été arrêté pour ne pas avoir de plaque d'immatriculation sur sa voiture. En ouvrant le coffre, le policier découvre un cadavre. Il se serait fait piéger, a été arrêté et doit prouver son innocence. Harry Bosch pourra-t-il malgré tout défendre son demi-frère?

Celui qui veille, de Louise Erdrich. L'émancipation des Indiens dans le Dakota du Nord dans les années 1950 est au cœur du roman. L'autrice décrit leur lutte contre le gouvernement fédéral. Le récit est inspiré de la vie du grand-père de l'autrice. Celle-ci a produit plusieurs romans dans sa carrière et a reçu le Prix Pulitzer de la fiction en 2021 pour *Celui qui veille*.

Le Bureau des affaires occultes, t. 2, *Le fantôme du Vicaire*,

d'Eric Fouassier. Valentin Verne, maintenant inspecteur, doit affronter un médium doué de mystérieux pouvoirs. Ce dernier serait capable de ramener à la vie une jeune fille de famille fortunée, grâce au spiritisme et à des phénomènes inexplicables. Le jeune inspecteur devra encore une fois faire face au Vicaire.

En eau dangereuse, de Donna Leon. Le commissaire Brunetti et sa collègue sont appelés au chevet d'une femme mourante; elle affirme que son mari n'est pas mort dans un accident de moto, mais a été tué. Pour qui le défunt travaillait-il? Pour une compagnie chargée de vérifier la qualité des eaux ou autre? L'enquête réserve plusieurs rebondissements. L'histoire se déroule comme toujours à Venise.

Premier sang, d'Amélie Nothomb. Autrice belge prolifique, elle gâte ses

admirateurs en produisant régulièrement des romans de facture variée. Son dernier roman, *Premier sang*, lui a valu le prix français Renaudot. À lire sans faute!

État de terreur, de Louise Penny. La contribution d'Hillary Clinton, autrefois secrétaire d'État, a aidé à ce que le livre de Louise Penny soit le plus véridique possible. Le tout a produit un excellent polar avec attentats terroristes, ordre mondial bousculé, gouvernement déconnecté de la réalité. Les conseils de Bill Clinton ont aussi contribué à bonifier ce thriller.

Thérèse Beudet

VIE MUNICIPALE

SAINTE-FAMILLE

Sylvie
BEAULIEU G.M.A.

Directrice générale / greffière trésorière

Résumé de la séance du 1^{er} août 2022

Outre les résolutions administratives usuelles, voici un résumé des principaux sujets traités lors de la séance précitée. Le conseil municipal a pris connaissance d'une demande de dérogation mineure concernant la propriété du 2252, chemin Royal. La dérogation mineure consiste à rendre réputés conformes les éléments suivants: agrandissement de la résidence dont l'implantation ne respecte pas la marge de recul prescrite au règlement de zonage # 2021-321 articles 5.2.5, marge de recul arrière, annexe 5-Grille des spécifications pour la zone A-222. La demande vise donc à réduire la marge arrière à 6,7 m au lieu de 7,5 m. Le conseil accepte la demande.

TELMATIK

Dans le cadre de son plan d'urgence et soucieuse d'offrir un outil d'alerte efficace et de qualité à ses citoyens, la municipalité de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans a implanté un service de communication et d'alertes à la population,

et ce, sans frais d'utilisation pour les citoyens.

Ce système est appuyé par le centre de contact de Telmatik et est en opération 24 h/jour, 365 jours/an et permet, en situation d'urgence, de rejoindre rapidement tous les citoyens afin de les tenir informés de toutes situations particulières.

Soyez proactifs. Pour ne rien manquer des alertes de votre municipalité, inscrivez-vous en ligne en cliquant sur le lien www.ste-familledorleans.com

Chaque citoyen est libre de s'abonner. De plus, le système permet plusieurs inscriptions pour une même adresse selon le mode de communication désiré (courriel, messagerie vocale ou messagerie texte).

Prochaine séance du conseil: le lundi 12 septembre 2022.

Heures d'ouverture du bureau municipal: du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h à 12 h.

Adresse courriel: info@munstefamille.org

Téléphone: 418 829-3572.

Site web: www.ste-famille.ile-dorleans.com

PROVINCE DE QUÉBEC

Municipalité de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée,

Sylvie Beaulieu, de la susdite municipalité

Avis public est donné de ce qui suit:

QUE lors de la séance extraordinaire du 25 juillet 2022,

un avis de motion a été donné et le projet de règlement

a été déposé en vue de l'adoption du règlement numéro

2022-333, Règlement sur le transport collectif et adapté.

QUE le projet de règlement peut être consulté au bureau

municipal situé au 2478, chemin Royal, à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans aux heures régulières, soit

du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et du lundi au

jeudi de 13 h à 16 h 30.

Que ledit projet de règlement sera présenté pour adoption à la séance ordinaire du conseil municipal le 12^e jour de septembre, à 20 h, à la salle du conseil municipal situé au 2478, chemin Royal, à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans.

Donnée à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans ce 3^e jour d'août 2022.

Sylvie Beaulieu g.m.a.

Directrice générale & greffière-trésorière

**SPÉCIALISÉE EN
ESPACE RESTREINT**



NE VOUS CREUSEZ PLUS LA TÊTE !

ON S'OCCUPE DE TOUT DE A à Z

EXCAVATION

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - AGRICOLE

**RACCORD D'ÉGOUT SANITAIRE ET PLUVIAL
TRANSPORT EN VRAC : TERRE - SABLE - GRAVIER**

- Remplacement de drain de fondation
- Réparation de fissures et imperméabilisation
- Excavation des fondations et agrandissement
- Vente et installation de fosses septiques
- Drain agricole, ponceau et fossé
- Enrochement, protection des berges
- Démolition, marteau hydraulique



BEN COULOMBE & FILS
EXCAVATION & TERRASSEMENT
RBQ : 5699-4320-01

ESTIMATION HONNÊTE ET GRATUITE



excavationbencoulombe.ca
418 805-9405 | 418 828-9405
info@excavationbencoulombe.com

AU CŒUR

de l'île d'Orléans

www.iledorleans.com
418 829-1011

CHRONIQUE DES PROJETS
ET DES GENS QUI NOUS UNISSENT



RETOUR SUR LE CHANTIER JEUNESSE

Dans le cadre du projet de coopération entre la MRC de L'Île-d'Orléans et la Communauté de communes du bassin de Marennes, la MRC a accueilli, du 19 au 31 juillet dernier, une délégation française de 23 jeunes âgés de 11 à 17 ans, ainsi que six accompagnateurs, pour réaliser un chantier jeunesse. Encadrés par des employés des municipalités et organismes participants, les jeunes ont



© MRC de L'Île-d'Orléans

effectué des corvées bénévoles à certains endroits publics extérieurs sur l'île :

Sainte-Famille

Parc des Ancêtres : désherbage des allées et récolte des semences des passiflores.

Terrain de l'école et parc municipal : désherbage, taille de la haie, peinture des modules de jeux.



© MRC de L'Île-d'Orléans

Saint-François

Terrain du centre communautaire : retrait partiel des filets de la patinoire, ajout de ripe neuve pour l'aire des modules de jeux, nettoyage du sentier pédestre qui mène à la tour.

Saint-Laurent

Littoral : élagage de la section entre le Club Nautique et la Confiturerie Tigidou, débroussaillage de l'entrée de la plage et de la clôture de l'école.

Saint-Jean

Manoir Mauvide-Genest : désherbage du potager de la Nouvelle-France et du parvis du manoir.

Ils ont fabriqué, à partir de palettes de bois, trois bacs à marée qui

seront installés près du littoral à Saint-François, Saint-Laurent et Saint-Jean. Ainsi, les résidents et visiteurs qui souhaitent participer à la cueillette volontaire des déchets laissés sur la berge par la marée disposeront d'un endroit pour le faire.

Les jeunes ont aussi visité les lieux culturels de l'île, goûté la cuisine de quelques restaurants et acheté des souvenirs dans plusieurs boutiques. Ils ont reçu un accueil fabuleux de la part des Orléanais et garderont un souvenir impérissable de leur séjour.

Marie-Maude Chevrier
Conseillère touristique et
adjointe à la direction

UN CLASSIQUE DE L'AUTOMNE : LES JOURNÉES DE LA CULTURE

Dominique
LEBLANC

Conseillère culturelle et communications

La 26^e édition des Journées de la culture se tiendra le vendredi 30 septembre, le samedi 1^{er} et le dimanche 2 octobre. Deux choses sont à retenir : les activités sont gratuites et c'est l'occasion de faire des découvertes

qui pourraient vous marquer pour longtemps !

Pour la première fois, la MRC de L'Île-d'Orléans a été sélectionnée pour présenter des activités dans le cadre des *Rencontres Hydro-Québec*. À la suite

d'un appel à projets lancé aux membres du Regroupement des organismes culturels de l'Île (RÉCI), c'est par le biais de l'Espace patrimonial Félix-Leclerc que l'artiste de la parole Flavie Dufour animera différentes rencontres et ateliers au

fil des trois journées de ce rendez-vous culturel automnal.

Le vendredi soir, les jeunes de 11 à 17 ans seront invités à se rendre à la Maison des jeunes (MDJ) de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans pour un atelier de slam de 90 minutes (atelier d'écriture intuitive et spontanée). Habités de la MDJ ou pas, les jeunes peuvent réserver leur place auprès de l'équipe de la MDJ, au 418 828-1875.

Le samedi, à l'Espace patrimonial Félix-Leclerc, Flavie proposera deux animations poétiques participatives d'une durée de 30 minutes chacune (à 11 h et 15 h) où slam et chanson seront à l'honneur. Avec des thèmes qui célèbrent la nature et la communauté, les insulaires et les visiteurs y retrouveront quelques paysages poétiques « à donner le goût de faire de son quotidien, une chanson ». Apportez vos cordes vocales, elles vibreront certainement !

En après-midi, à 13 h 30, l'artiste proposera également un atelier de slam de 60 minutes. Dans cet atelier, Flavie brosera un portrait du slam et de ses origines. Elle partagera quelques exemples de performances poétiques et détaillera

Le bestiaire d' *Allegro*

Six fables de Félix Leclerc
illustrées en art populaire

Une exposition
pour toute la famille !

Du 18 juin au 11 octobre 2022
à l'Espace patrimonial Félix-Leclerc
1214, chemin Royal
Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans

Suite en page 16

Encore plus d'actualité!
autourdelile.com

UN PREMIER GIN ARTISANAL POUR CASSIS MONNA & FILLES



Après avoir lancé une vodka issue à 100 % de la valorisation de ses fruits, Cassis Monna & Filles ajoute un premier gin artisanal à sa gamme de spiritueux.

..... Continuez votre lecture sur notre site

UNE BIÈRE POUR RÉDUIRE LE GASPILLAGE ALIMENTAIRE



La Microbrasserie de l'île d'Orléans contribue à réduire le gaspillage alimentaire en collaborant avec la Ferme François Blouin.

..... Continuez votre lecture sur notre site

FROMAGERIE FERME AUDET S'INSTALLE À QUÉBEC



La Fromagerie Ferme Audet a ouvert un point de vente au cœur du Quartier Petit Champlain.

..... Continuez votre lecture sur notre site

FERME DUFLEUVE G.V.A. PRÉMONT RÉCOMPENSÉE

Pour une deuxième année de suite, la Ferme Dufleuve G.V.A. Prémont a été récompensée pour sa production laitière

..... Continuez votre lecture sur notre site



Rejoignez-nous sur
Facebook!

Suite de la page 15

UN CLASSIQUE DE L'AUTOMNE : LES JOURNÉES DE LA CULTURE

les matériaux de bases nécessaires pour démarrer la création d'un texte destiné à être dit devant public. Les participants seront invités à laisser aller leurs idées librement dans une forme d'écriture intuitive et spontanée, par des exercices pratiques et ludiques. Chacun aura l'occasion de créer un texte de son cru et d'expérimenter cet art oratoire qu'est le slam de poésie.

Dimanche, les mêmes activités que la veille seront reprises au même horaire au Manoir Mauvide-Genest, à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans.

Avis aux membres de la grande communauté culturelle : si ce n'est déjà fait, il est encore temps d'ajouter des activités à la programmation. La date limite pour s'inscrire aux 26^e Journées de la

culture arrive à grands pas : vous avez jusqu'au vendredi 9 septembre pour inscrire une ou plusieurs activités à la programmation. Si vous avez des questions sur la procédure ou si vous souhaitez discuter d'une idée d'activité, contactez Dominique LeBlanc, conseillère culturelle et communications, au 418 829-1011 # 234 ou à dleblanc@mrcio.qc.ca

FONDS JEUNES PROMOTEURS

Roxanne
HOUDE

Conseillère aux entreprises

La MRC de L'Île-d'Orléans dispose d'un fonds destiné à stimuler l'entrepreneuriat auprès des jeunes âgés de 18 à 40 ans pour les aider à créer ou acquérir une entreprise en leur offrant un soutien technique et financier.

Le comité d'experts en développement économique de la MRC a accordé une aide financière, par le biais du Fonds Jeunes promoteurs (FJP), à

M^{me} Andrée-Anne Roberge pour le démarrage de l'entreprise Roberge Agri-Gestion Inc. située à Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans. Spécialisée dans la gestion agricole, cette firme offre des services d'aide aux entrepreneurs dans toutes les tâches relatives à l'administration de leur entreprise ainsi que dans la recherche de subventions pour la réalisation de leurs projets. Les services s'appliquent

principalement aux entreprises agricoles, mais peuvent également être dispensés auprès d'entreprises d'autres secteurs d'activités.

La MRC est fière d'être associée au démarrage et à la relève d'entreprises sur le territoire de l'île d'Orléans par le biais du FJP. Nous souhaitons à madame Roberge tout le succès escompté dans sa nouvelle vie d'entrepreneur.

POIDS MAXIMUM POUR LE BAC ROULANT

Audrey
GUILLEMETTE-LACASSE

MRC de L'Île-d'Orléans

Saviez-vous qu'il faut 1 000 ans pour former 1 po (2,5 cm) de sol fertile? La terre est donc une ressource précieuse qu'il ne faut pas jeter aux ordures!

De plus, le poids des bacs roulants ne peut excéder 200 livres (90 kg). L'ajout de terre, de gravier, de céramique ou de bois dans les bacs à déchets les rend trop lourds pour les camions de collecte. Ces matières doivent plutôt être apportées à un éco-centre de Québec où elles trouveront une deuxième vie. La page Facebook « Le babillard des insulaires – île d'Orléans » est aussi un bon endroit pour annoncer vos surplus à donner.

Important

Les résidents de l'île d'Orléans ont droit à cinq visites gratuites par année aux éco-centres de Québec. Pour la liste complète des matières acceptées, visitez www.recupio.ca - onglet Éco-centre.

Pour plus d'informations sur les collectes

Visitez www.recupio.ca et suivez la page Facebook « Récup Île d'Orléans » ou contactez le 418 670-3259 (texto ou téléphone).

Max. 200 lbs (90 kg)



© MRC de L'Île-d'Orléans

SAINT-FRANÇOIS

Marco
LANGLOIS, DMA

Directeur général/greffier-trésorier

Séance ordinaire d'août

En résumé, ce mois-ci, en plus des décisions administratives d'usage, le conseil a démarré le processus d'adoption du règlement 022-186 qui modifiera le règlement numéro 021-168 RMU-03 relatif à la circulation. La modification prévue par ce règlement est de réduire la vitesse maximale sur le chemin du Quai de 40 km/h à 30 km/h.

Quai de Saint-François

Le quai de Saint-François est une infrastructure importante pour la municipalité et ses citoyens. Son déclassement, la fermeture à la circulation automobile et la fermeture complète

de son extrémité ouest ne sont pas passés inaperçus. C'est pourquoi le conseil municipal a résolu de s'impliquer dans sa sauvegarde en adoptant une résolution d'intention pour en devenir propriétaire et en autorisant la signature d'un accord de divulgation entre la municipalité et Transports Canada.

Il n'est évidemment pas question pour la municipalité de devenir propriétaire du quai dans son état actuel. C'est pourquoi de nombreuses démarches administratives devront être réalisées : des sources de financement devront être trouvées de même qu'une solution viable à long terme qui tiendra

compte des capacités de payer des contribuables de Saint-François.

Le conseil municipal vous tiendra au courant au fur et à mesure que des informations sur le sujet pourront être diffusées, mais compte tenu de l'ampleur de ce dossier aucune décision ne sera prise sans que les contribuables de la municipalité ne soient consultés. Il s'agit d'un dossier qui demandera plusieurs années avant d'en arriver à une conclusion.

Voirie et transport

Au sujet du transport, le conseil avait résolu d'adopter le règlement 022-185 sur le transport collectif et adapté.

Malheureusement, des contraintes légales font en sorte que cette adoption sera annulée et l'adoption du règlement sera de nouveau à l'ordre du jour de la séance de septembre.

Pour ce qui est de la voirie municipale, le conseil a autorisé l'achat d'un lot situé à l'extrémité est de la rue Lemelin et appartenant à M^{me} Thérèse Rousseau pour la somme de 5 175 \$.

Ce terrain permettra l'aménagement d'une aire de retournement pour les camions qui sera très utile en hiver.

En vous souhaitant une belle fin d'été 2022, nous vous rappelons de

mettre à votre agenda la prochaine séance ordinaire prévue le 12 septembre 2022 dès 20 h, à la salle du conseil située à la mairie de la municipalité au 3491, chemin Royal.

SAINT-LAURENT

Michelle
MOISAN

Directrice générale

Urbanisme

L'an dernier, la municipalité s'est dotée d'un règlement sur les usages conditionnels pour analyser les demandes d'usage de court séjour (location à court terme de type AirBnB). Ce règlement avait pour objectif de permettre ce type de location tout en assurant un encadrement pour limiter l'impact sur le voisinage. Au cours de la dernière année, plusieurs demandes en ce sens ont été présentées et acceptées par le conseil municipal.

Soucieux de maintenir un milieu de vie dynamique pour l'ensemble des résidents, le conseil a amorcé en août le processus pour modifier son règlement de zonage. La modification proposée viendra limiter le nombre de résidences utilisées pour de la location à court terme. Cette nouvelle limite sera par ailleurs plus sévère au cœur du village.

Par cette démarche, le conseil cherche à garantir un équilibre entre le développement commercial de la municipalité et le bien-être des citoyens qui ont choisi d'en faire un milieu de vie.

Ce type de modification est régi par un processus en plusieurs étapes et se déroulera sur plusieurs mois. En septembre,

une consultation publique sera tenue. Nous vous invitons à prendre connaissance de l'avis public publié.

Parc maritime

Le conseil d'administration du Parc maritime souhaite depuis quelques années construire un nouveau bâtiment d'accueil. La municipalité étant propriétaire du site et ayant confié la gestion de celui-ci au Parc maritime, l'octroi des contrats en lien avec le projet devra se faire en respectant toutes les règles auxquelles la municipalité est soumise. À la demande du conseil d'administration du Parc maritime et afin de faciliter le processus, la municipalité procédera aux différents appels d'offres pour le projet. La réalisation et le financement demeurent cependant la responsabilité du Parc maritime.

Transport camp Saint-François

La municipalité de Saint-Jean était responsable de faire les réservations d'autobus pour les jeunes allant au camp Saint-François. Les réservations n'ayant été faites que tardivement, le coût du transport par autobus est passé de 165 \$ à plus de 550 \$ par jour, par autobus.

Cette hausse a occasionné une augmentation du financement municipal de 340 \$ pour chaque enfant. La municipalité de Saint-Laurent demande donc à la municipalité de Saint-Jean de rembourser aux autres municipalités partenaires un montant de 10 500 \$ pour compenser cette augmentation.

Affaires diverses

M. Michael Kearney a été nommé administrateur du Club nautique de l'île d'Orléans.

Prochaine séance du conseil

La prochaine séance du conseil municipal aura lieu le 12 septembre à 20 h.

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

12 septembre 2022 dès 20 h
Lors de la séance ordinaire du conseil à la salle communautaire - 6822, chemin Royal
Avis est donné aux personnes intéressées par le projet de règlement suivant :

Premier projet de règlement 619-2022 modifiant le règlement de zonage 601-2021 et certaines grilles de spécifications

Lors d'une séance tenue le 1^{er} août 2022, le conseil a adopté la résolution no 1908-22 modifiant son règlement de zonage 601-2021 et qui prévoit une modification au chapitre 15 : Le chapitre 15 intitulé les « Dispositions particulières relatives à certains usages, constructions ou ouvrages » est modifié par l'ajout de la nouvelle section 11 « Les résidences de tourisme » qui prévoit les dispositions suivantes à savoir :

Contingentement :

En plus d'être tenu de satisfaire aux critères énoncés au Règlement sur les usages conditionnels, le nombre de résidences de tourisme sera limité à 38 sur l'ensemble du territoire de la municipalité incluant un maximum de 1 en zone R-608 et de 5 dans chacune des zones R-609 et R-610.

De plus, les « Grilles des spécifications de certaines

dispositions de zonage » relatives aux zones « À dominance mixte, À dominance agricole et de Villégiature » sont corrigées/modifiées de la façon suivante :

- par le retrait des usages CG-1 Salle de spectacle et CG-2-Activités intérieures à caractère commercial en zone R-610.
- par l'ajout des usages de CG-1; Salle de spectacle et CG-2-Activités intérieures à caractère commercial en zone CM-600

Le projet de règlement complet peut être consulté au bureau municipal entre 8 h 30 et 16 h ou sur le site internet www.saintlaurentio.com onglet « La Municipalité/réglementation/... »

Ce projet de règlement contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire. Au cours de cette assemblée publique, le maire ou un conseiller mandaté expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet. Donné à SAINT-LAURENT-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS ce 5^e jour du mois d'août 2022.

Michelle Moisan

Directrice générale / secrétaire trésorière

MARCHÉ PUBLIC – 10 SEPTEMBRE

Sylvain
DELISLE

Adjoint à la direction

La prochaine édition du marché public se déroulera le 10 septembre, de 11 h à 15 h, sur le terrain de l'Espace F.-X.-Lachance. Surveillez notre site

internet et notre page Facebook pour tous les détails. www.saintlaurentio.com

Vous êtes producteur, transformateur ou artisan et aimeriez vendre

vos produits lors de cette journée ? C'est gratuit. Pour réserver ou obtenir plus de renseignements, il vous suffit de contacter Sylvain Delisle, au

418 828-2322 poste 2 ou par courriel à admin@saintlaurentio.com

Reconnue
meilleur
choix au
Québec!



Une tradition d'excellence
depuis 1956 !

Isothermic
Portes et fenêtres
Tremblay

2630, boul. Wilfrid-Hamel, Québec
418 529-5376
isothermic.ca



Détails en magasins
RBQ: 8102-0000-00



SAINT-JEAN**Chantal DAIGLE****Directrice générale et greffière-trésorière**

Voici un résumé des principaux points traités à la séance du 1^{er} août 2022 devant les citoyens.

À la suite de plusieurs commentaires en désaccord avec les frais de plaintes, ceux-ci sont maintenant abolis.

À la suite de modifications au sein de l'équipe administrative, une demande de gestion du compte de carte de crédit Desjardins a été effectuée.

Dossier sécurité publique: dû aux hausses dans les coûts de fabrication et de transport de notre nouveau camion d'urgence, une dépense supplémentaire sera nécessaire. Ce véhicule sera lettré

et aménagé pour satisfaire aux besoins d'un véhicule d'urgence. Notre véhicule servant aux travaux publics sera traité à l'antirouille, afin de préserver sa jeunesse.

Pour faciliter le travail de nos employés aux travaux publics, un nouveau réservoir à essence sera acheté.

Concernant le transport collectif et adapté, la municipalité de Saint-Jean déléguera sa compétence à la MRC de L'Île-d'Orléans.

Comme l'hiver va arriver plus vite que nous le pensons, il y aura ouverture de soumissions pour le déneigement des citernes et des chemins municipaux.

La date de tombée sera le 6 septembre 2022, avant 16 h.

En vue d'améliorer la sécurité de tous et de rendre la signalisation de certaines de nos infrastructures et chemins municipaux plus adéquats, des affiches de signalisation feront leurs apparitions sous peu.

La demande de dérogation mineure du lot 6 283 144 a été refusée par le conseil municipal.

Afin de bien informer les citoyens concernant les travaux de la côte Lafleur,

la firme EMS ingénierie a obtenu un mandat supplémentaire.

L'ouverture du parc d'hébertisme a eu lieu le 16 juillet et nous sommes enchantés de vous dire que ce fut un franc succès.

M. Alain Létourneau a gentiment accepté de faire un prêt de balles de paille pour sécuriser le terrain de jeux et dans le but de ne plus perdre de ballons.

Prochaine séance ordinaire du conseil au centre administratif, 8, chemin des Côtes: lundi 12 septembre 2022.

Municipalité de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans

Aux Contribuables de la susdite municipalité est par les présentes donné par la soussignée, Qu'une séance extraordinaire se tiendra LE MARDI 6 SEPTEMBRE 2022 à 19 h au Centre administratif, 8, chemin des Côtes, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans. Lors de cette séance, les délibérations et la période de questions porteront exclusivement sur l'ordre du jour suivant:

- Lecture et adoption de l'ordre du jour
- Achat du lot 6 283 000
- Mandat d'arpentage d'une partie du lot 6 283 004
- Mandat d'évaluation d'une partie du lot 6 283 004
- Mandat d'expropriation d'une partie du lot 6 283 004
- Période de questions
- Levée de l'assemblée.

DONNÉ à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans le 16 août 2022

Chantal Daigle
Directrice générale, greffière-trésorière

Municipalité de Saint-Jean-de l'Île-d'Orléans**AVIS PUBLIC**

Aux Contribuables de la susdite municipalité

DÉNEIGEMENT HIVER 2022-2023

La municipalité demande des soumissions pour le déneigement des citernes & chemins municipaux:

- Citerne Rodolphe Blouin à l'ouest du 5474 (# 1)
- Citerne Turcotte au 5186 (# 2)
- Citerne Pierre Hébert à l'ouest du 4610 (# 4)
- Citerne Fernand Blouin (sur le chemin des Côtes) (# 3)
- Borne-fontaine Gabriel Blouin à l'ouest du 4326 (# 6)
- Citerne Rivière Bellefine au 4052 (# 7)
- Côte Lafleur du chemin Royal jusqu'au # civique 188
- Chemin Lafleur
- Chemin du Quai
- Rue de l'Église (à partir du chemin Royal)
- Route du Mitan depuis le chemin Royal jusqu'au # civique 40
- Chemin des Roses jusqu'au # civique 38

Trottoirs

Taux horaire besoins additionnels (sur demande)
Les soumissionnaires intéressés peuvent se procurer le devis en s'adressant au bureau municipal, 8, chemin des Côtes, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h à compter du 2 août 2022. La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. Les sous-traitants ne sont pas admis.
Les soumissions doivent parvenir au bureau municipal dans une enveloppe cachetée avant 16 h, le 6 septembre 2022. Elles seront ouvertes après l'heure limite de réception des soumissions.
Donné à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans le 2 août 2022.

Chantal Daigle
Directrice générale et greffière-trésorière

SAINT-PIERRE**Nicolas ST-GELAIS, URB., M.SC.A.****Directeur général et secrétaire-trésorier****Actualités municipales**

Vous avez des questions ou commentaires? N'hésitez pas à communiquer avec nous. Le bureau est ouvert selon l'horaire habituel:

- du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30,
- le vendredi de 8 h à 11 h.

N'hésitez pas à communiquer avec nous; il nous fera plaisir de vous aider et de répondre à vos questions ou besoins.

Tél.: 418 828-2855

Courriel: info@stpierreio.ca

Séance du conseil municipal du 15 août 2022

La séance mensuelle du conseil municipal a eu lieu le 15 août. Lors de cette séance, plusieurs points ont été traités, dont le suivant:

Adoption du premier projet de règlement # 503-2022 en lien avec le zonage

Le conseil municipal a adopté le projet de règlement # 503-2022. Ce règlement corrige le règlement de zonage # 479-2021 afin de modifier les dispositions relatives aux bâtiments temporaires, aux limites de la zone M-101, à l'ajout de l'usage CB1 à la zone M-101, le retrait de l'usage CMD-1 aux zones A-121, A-123 et R-120 et procède à l'ajout de nouvelles dispositions concernant le camping communautaire.

Merci à l'équipe du camp de jour multisports

La saison estivale du camp de jour multisports s'est terminée le 19 août. La rentrée des classes approche et c'est la fin des vacances.

Dans le contexte actuel où la pénurie de personnel se fait sentir dans tous les domaines d'emploi, la situation de recrutement de personnel est difficile et les camps de jour n'y échappent pas.

L'équipe de la municipalité souhaite souligner le travail important de l'équipe de coordination du camp 2022 formée de Marianne Gosselin et Jérôme Michaud. Ils ont su ensemble planifier un calendrier d'activités diversifiées pour les enfants et mener rondement l'équipe des moniteurs.

Nous soulignons aussi le travail de notre équipe de moniteurs qui, chaque jour, a pris soin des enfants et veillé à leur sécurité. C'est une expérience enrichissante, mais qui comporte beaucoup de responsabilités.

Merci finalement aux parents d'enfants inscrits au camp qui ont fait confiance à notre équipe. Au plaisir d'accueillir de nouveau vos enfants l'été prochain!

Attention à la Berce du Caucase

Le comité consultatif en environnement de la municipalité souhaite mettre en garde les résidents contre la Berce du Caucase, cette plante exotique envahissante et toxique. Elle présente un risque pour la santé et pour l'environnement.

Chez l'humain, le contact avec la sève de la berce du Caucase, combiné avec l'exposition à la lumière (rayons ultraviolets naturels ou artificiels), cause des lésions à la peau. Ces lésions sont semblables à des brûlures. Par ailleurs, quand cette plante croît dans un milieu, elle s'étend rapidement et nuit à la croissance des autres plantes qui y poussent déjà.

Informez-vous afin de vous protéger et afin de contribuer à l'élimination de la Berce du Caucase. Visitez le site de la municipalité de Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans afin d'obtenir les informations complètes: www.st-pierre.iledorleans.com

S'IMPLIQUER POUR AUTOUR DE L'ÎLE

Vous aimeriez vous joindre à une équipe dynamique? Nous recherchons présentement des personnes intéressées à se joindre à notre équipe de rédaction. Nous recherchons tout particulièrement des gens désireux de couvrir l'actualité et qui aimeraient alimenter notre site internet.

Si vous êtes intéressés à faire grandir notre journal communautaire, communiquez avec Marc Cochrane au 418 455-7403, ou par courriel à redaction@autourdelile.com

FÊTE DE LA RENTRÉE À SAINT-PIERRE**Nicolas ST-GELAIS, URB., M.SC.A.****Directeur général et secrétaire-trésorier**

Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans annonce la tenue de la Fête de la rentrée, un rassemblement citoyen qui se

tiendra le samedi 10 septembre prochain, de 10 h à 16 h sur le terrain de balle de la municipalité.

Au cours des deux dernières années, les occasions de rassemblements au sein de la communauté se sont faites rares. Avant le début de l'automne, alors que l'été tire à sa fin, le conseil municipal souhaite inviter les citoyens et les citoyennes à venir s'amuser et profiter de cette journée festive et rassembleuse.

Pour toute la famille

Des activités pour tous sont prévues à l'horaire! Musique, animation, jeux gonflables, camion de crème glacée dès 13 h, présence des pompiers et leur camion, activités avec des groupes communautaires et plus encore!

Dans le cadre de cet événement, le parcours Minicycle s'arrête à Saint-Pierre avec ses modules ludiques

composés de passerelles, montagnes, bascules et ses panneaux routiers miniatures. Une équipe d'animateurs dynamiques guidera les jeunes dans ce nouveau parc d'éducation cycliste éphémère qui permettra aux 2 à 8 ans de jouer et de prendre confiance en leurs habiletés pour se déplacer à vélo dans les mini-rues conçues à leur échelle.

Les enfants accompagnés de leur famille pourront participer au rallye *Mission: Nain de jardin*, qui consiste à recueillir des indices afin de retrouver Gustave, le nain de jardin disparu.

Au plaisir de vous accueillir lors de cette belle journée! Venez profiter de la fin de l'été avec familles, amis et voisins!

OPINION

LA MAISON EN BAS DE LA CÔTE

Nous habitons une petite maison tout en bois sur le chemin Royal, à Saint-Jean. Notre nid est bordé d'une rivière, qui abrite un sympathique couple de martins-pêcheurs et un grand héron qui marche tranquillement en cherchant son souper, les soirs d'été.

Notre maison est petite. Ni vieille, ni neuve. Le terrain qui l'entoure est boisé et fleuri. En emménageant, nous avons décidé de laisser aller la nature pour attirer papillons et abeilles, car ils nous aideraient dans notre jardin le temps venu.

Nous vivons simplement, tranquillement, dans notre refuge. Le feu craque dans la cheminée les soirs d'hiver et nous regardons pousser les fleurs et les arbres quand la chaleur arrive.

Tout ça est presque parfait.

Mais, la perfection n'existe pas. Nous habitons dans notre petite maison au pied de la côte Lafleur, côte sinueuse et raide qui a causé bien des chicanes dans le passé.

La côte est hors norme. Elle n'est pas conforme. Elle est dangereuse, disent les ingénieurs. On doit la détruire et en faire une nouvelle. Plus large, plus droite, plus propre. Elle doit devenir conforme aux règles. Et, pour soutenir cette belle grande côte, on doit construire des murs de blocs de béton.

Un des murs en béton sera construit presque chez nous. Il bordera notre terrain sur 30 m de longueur par 4 m de hauteur. Deux fois et demie ma grandeur.

Pour le construire, on devra abattre les arbres du cap. Bouleaux, érables à Giguère, rosiers sauvages, vinaigriers,

rochers, mousse et fougères seront arrachés pour y empiler ces blocs. Je pense aux étourneaux qui s'y perchent au printemps, aux chardonnerets qui y font leur nid, aux pics de toutes sortes qui jouent leur musique en hiver. Je pense aussi à notre intimité qui sera dévoilée à tous ceux qui monteront la côte.

Effectivement, ce ne sera pas très beau. Mais le pire dans tout ça, c'est qu'aucun arbre ne sera remplacé. On nous propose de faire nos demandes, mais on nous rappelle qu'on n'a pas d'argent pour revégétaliser et décorer notre fabuleux mur. Nous devons nous débrouiller.

Nous vivons dans un monde où le temps se réchauffe, où on connaît la valeur des arbres et on comprend qu'il faut chérir notre belle biodiversité. Nous vivons dans une campagne qui protège son patrimoine, qui fleurit avec fierté ses maisons. Mais, nous vivons aussi dans un monde où l'argent gère nos terres et la politique cherche à sauver des sous au détriment de notre belle nature.

Ce soir, j'ai une pensée pour cette belle vieille maison en plein cœur du village de Saint-Laurent. Vous savez celle qui est bordée de rosiers rouges éclatants? Ces rosiers, qui me font envie et que le propriétaire dorlote chaque été, sont en fait sur la bordure de terrain qui appartient à la municipalité. Elle peut en faire ce qu'elle veut. Même y mettre des jolis blocs de béton!

**Nathalie Jourdain
Saint-Jean**

ANNONCES CLASSÉES

OFFRES DE SERVICE

Espace thérapeutique Orléans. Massothérapie. Fasciathérapie. Thérapie crânienne. Sophrologie (stress, santé, mieux-être). À Saint-Laurent. Sur rdv. Halim TAZI, massothérapeute agréé et sophrologue. Reçu pour assurances. www.espacetherapeutiqueorleans.ca ou halim_tazi@videotron.ca. 418 991-0642, cell. 418 922-7089

Menuisier, 20 ans d'expérience professionnelle, avec carte de compétence. Prêt à réaliser tous vos projets de construction et rénovation de tous genres. Doué en finition intérieure et extérieure. Installation de portes et fenêtres. Rénovation de garage, cabanon, salle de bain, cuisine, etc. Un service de qualité à un prix concurrentiel. Ce sera un plaisir de travailler pour vous et de concrétiser vos projets. Un seul appel saura vous convaincre! Références fournies sur demande. Demandez Guy Lévesque. 581 999-7394

Peintres d'expérience et divers travaux de rénovation (plâtre): intérieur, extérieur, terrasses et petits bâtiments adjacents. Contactez-nous à france.girard.792 sur Facebook. 418 829-0155

Achetons comptant: souvenirs militaires, vieilles boîtes en bois, boulets de canon (vieux fusils, etc.), objets marins (hublots, lampes, cartes, etc.), anciennes fenêtres, portes, roues, raquettes, publicités, jouets en métal, échelles en bois, coffres, meubles, lampes, bouteilles, etc. 418 829-9888

Récupérons gratuitement objets anciens, antiques ou abimés de la cave au grenier. Vidons aussi les bâtiments de grange ou garages des vieilleries. Récupérons bois de grange et poutres équarries. Vente, échanges d'antiquités. 418 829-9888

Recherchons vieilles bottes de paille (mouillées ou avec moisi est correct) et ancien tas de fumier pour nos jardins. Si vous avez des outils de jardinage non utilisés ou compost disponible. Merci. 418 829-9888

À VENDRE

Vélo de femme, servi seulement trois fois: 250 \$. Quatre pneus d'hiver servi, une saison: 200 \$. Moulin à coudre portatif: 50 \$. 418 829-2757

OFFRES D'EMPLOIS

Menuiserie Omer Labbé recherche ébéniste/menuisier. La menuiserie Omer Labbé spécialiste des portes et fenêtres patrimoniales, recherche un candidat pour se joindre à l'équipe. La personne sélectionnée devra être en mesure d'utiliser les machines-outils d'usinage du bois, de se référer aux plans et devis et de respecter les normes de sécurité en vigueur. Environnement de travail et projets motivants. Expérience serait un atout. 418 829-2605

Tu as quelques heures à offrir d'ici la mi-octobre, alors vient nous aider pour le sprint de l'automne. Aucune expérience requise, seulement une volonté de bien faire les choses. Des postes sont disponibles à la plonge, en cuisine, à la boutique et à l'entretien des chalets. Que ce soit au **Relais des Pins** ou au **Moulin de St-Laurent**, on t'attend. 418 829-3888

La **Chambre de commerce de l'Île d'Orléans** recherche une personne autonome et débrouillarde pour assurer les tâches suivantes: Analyses d'eau: Accueillir les clients, recevoir les analyses d'eau, répondre aux questions et procéder au paiement; Assurer la facturation et le suivi des paiements; Faire la réception et l'envoi des bouteilles au service d'analyse. Service aux membres: Gestion du renouvellement des adhésions; Répondre aux appels ainsi qu'aux courriels de la Chambre de commerce. Poste contractuel de 6 mois renouvelable. Les tâches représentent environ 10 h par semaine. Rémunération offerte: 20 \$ / h. Merci de nous transmettre votre curriculum vitae à l'adresse courriel suivante: gestion@chambredeccommerce.io avant le 16 septembre à 17 h. Seuls les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s. Merci pour votre intérêt envers la Chambre de commerce de l'Île d'Orléans!



Pour bien vous faire **connaître** des gens de l'île d'Orléans

Laure-Marie Vayssairat : 418 828-0330
pour réserver votre espace publicitaire dans le journal Autour de l'île

APPELEZ-MOI DÈS MAINTENANT

**AUTOUR
de l'île**

Autour de l'île est un journal communautaire imprimé à 4 500 exemplaires et distribué gratuitement dans les six municipalités de l'île d'Orléans.

Téléphone: 418 828-0330 | Télécopieur: 418 828-0741 | info@autourdelile.com
517, route des Prêtres, bureau 115, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans (Québec) G0A 4E0

Rédacteur en chef: Marc Cochrane
Directrice: Laure-Marie Vayssairat

Collaboratrices et collaborateurs: Danielle Aymard, Hélène Bayard, Thérèse Beudet, Nicole Bédard, Marie Blouin, Marie-Maude Chevrier, Antoine Côté, Chantal Daigle, Sylvain Delisle, Lysette Grégoire, Audrey Guillemette-Lacasse, Jacqueline Guimont, Louise Hébert, Roxanne Houde, Annie Labranche, Marco Langlois, Claudette Lavoie, Dominique LeBlanc, Michelle Moisan, Nicolas St-Gelais et Marie-Hélène Therrien.

Impression: Québec

DATES BUTOIRS À RESPECTER

Publicités
Lundi 12 septembre
(Réservation d'espace et matériel publicitaire)

Textes et communiqués
Mercredi 14 septembre

Distribution du journal
Jeudi 29 septembre



Des milieux de vie rassembleurs

Prenez rendez-vous pour une visite en toute sécurité

418 670-3304



MONT CHAMPAGNAT

RÉSIDENCE

CHARLES-RENAULD



- Résidence évolutive
- Au coeur de la nature

7141, avenue Royale
Château-Richer

- Clientèle semi-autonome
- Ambiance familiale

183, 56e rue Est
Charlesbourg

TOITURES
ILE D'ORLEANS INC.

418 667-0041

TON AVENIR NOTRE MISSION!
PLUS DE 50 ANS D'EXPÉRIENCE DE PÈRE EN FILS!



TU CHERCHES
UN ESPRIT D'ÉQUIPE?
Rejoins-nous!
Il nous fera plaisir de
t'intégrer à notre équipe!
De plus, nous respectons
les cartes de compétence!



Toitures de tous genres
**CONTACTEZ-NOUS POUR
UNE ESTIMATION GRATUITE!**



Suivez-nous
sur Facebook

Yoland Therrien, propriétaire
Résident natif de l'île d'Orléans
6, rue Saint-Exupéry, Québec (Québec) G1C 3K4
www.toituresiledorleans.ca
RBQ: 8002-6701-83